

Rundbriefe & Bulletins 2015

Index:

Rundbrief #1 8. Januar: 1. Oral History Event, 2. Berlin&Beyond, Youth for German award films, 3. AATG NorCal Frühjahrstreffen, 4. Foto Exhibit, 5. Listserv tipps

Bulletin #1 20. Januar: German Immersion Day & Kaffeehausgespräch in Davis

Rundbrief #2 5. Februar: 1. Bayern München Wettbewerb, 2. CBYE-Interviews, 3. Just-Add- German Poster, 4. Just-Add-German Umfrage, 5. Frühjahrstreffen, 6.

Fotoausstellung von Annemie Wolff 7. Filmnacht, "Hannah Arendt" 8. NG Exam level 1, 9. AATG Summer Study, 10. Tipps au dem listser 11. German Immersion Day am 29. März.

Bulletin #2 11. & 26. Februar: AATG NorCal Frühjahrstreffen & UC Berkeley German Department's Interdisciplinary German Studies Conference

Rundbrief #3 2. März: 1. Videowettbewerb, 2. GI Summer School, 3. Fotoausstellung update, 4. Stolpersteine in München, 5. LehrerIn u. DirektorIn gesucht, 6. AATG Summer Study Program, 7. Hinrich Seeba an UCB

Rundbrief #4 18. März: 1. Stellenangebot an Solano CC, 2. Goethe twittert, 3. Beate Dölling am G.I., Gesprächskonzerte, 4. 2x Kabarett an UCB, 5. diverse deadlines, 6. Kurse

Bulletin #3 28. März, 1.&9. April: Lehrstellen in Anaheim, Rammstein-Event an Sonoma State, 3 tolle Angebote (ZfA, Goethe, FLANC), 3 enge Deadlines- KEIN APRILSCHERZ, UC Berkeley Kabarett, Deutsche Sommerschule am Pazifik.

Bulletin #4 19. April: Lecture German Ambassador on the UCB campus; reminder of Nikos Kabarettgruppe; Kaffeehausgespräch Davis: Grass und Gordimer

Rundbrief #5 28. Mai: 1. zwei Jobangebote (Sacramento und San Jose), 2. Summer Seminar in Santa Barbara, 3. "Alles wird gut", 4. 'Vocaldente-Tour' im Herbst,

Bulletin #5 2 & 6. Juni: Stellenangebot bei Independence H S San Jose (wichtige Details); Gastfamilie für 15 Jährigen gesucht; Stellenangebote für Herbst 2015 von Samstags-und Privatschulen in der Bay Area

Rundbrief #6 17. August: 1. Jobangebote, 2. –gesuch, 3. Neues von Goethe, 4. GASANC Workshop, 5. Filmangebote, 6. Positives von Northgate HS, 7. Neues Austauschprogramm, 8. Beitrag für FLANC Rundbrief

Rundbrief #7 21. September: 1. Sabine und Zizi: lebet hoch!, 2. Allerneustes von Goethe

Bulletin #6 29. September: jede Menge Stellenangebote, auch in Sacramento; G.I. Stipendium; MEIN BERLIN (Reinhard Mey)

Bulletin #7 12. Oktober: Yuba City HS braucht ASAP Vertretung; G.I. Praktikantin sucht Quartier; FLANC Pogramm; Filmnacht in Oakland; 'Herz über Kopf'

Bulletin #8 26. Oktober: Youth 4 German Cinema Schüler-Film Wettbewerb 2015/2016

Rundbrief #8 5. November: 1. Youth 4 German Cinema and Scholarships for Teachers, 2. SchulleiterIn/Lehrkraft gesucht, 3. Tipps aus dem Listserv

Bulletin #9 16. November: AATG Busines meeting und Lesung am G.I., Einladung zu TUF, FLANCs Aufsatzwettbewerb, Erntedankfest-tipp aus dem Listserv

Bulletin #10 29. Novmeber: Herbsttreffen/Lesung am G.I. am 3. Dezember, Christkindl Markt am 5.12.,Praktikantin für Ullas Schule in Berlin gesucht, Tipp aus dem Listserv

Bulletin #11 9. Dezember: Berlin & Beyond Film Festival; Kurzbeschreibung der Jugendfilme und Angebot finanzieller Unterstützung für Busse

Bulletin #12 22. Dezember: Vorstandswahl

Liebe KollegInnen,

Ihr seid hoffentlich alle gut erholt ins neue Jahr gerutscht und wieder mit Freude im Unterricht.

Hier das Neuste zum Jahresanfang:

- 1) **Oral History with Travis Fretter** im Gerlind Institute for Cultural Studies, 24. Januar
- 2) **19.th Berlin & Beyond Film Festival** im Castro 29. Januar bis 1. Februar; im Goethe Institut 1.-2. Februar; im Aquarius in Palo Alto 2. Februar; und im California in Berkeley, 3. Februar
- 3) **Youth for German Cinema Award Filme** im Castro, 30. Januar
- 4) **Norcal AATG Frühjahrstreffen** am Goethe Institut, 22. Februar
- 5) **Annemarie Wolff Foto-Ausstellung: Lost Stories, Found Images: Portraits of Jews in Wartime Amsterdam** im Goethe Institut, 26. Februar bis 17. April—auch für eure social studies LehrerInnen
- 6) **Tipps aus dem Listserv** : Jahresrückblick 2014, deutsche Erfindungen

- 1) **Oral History with Travis Fretter** im Gerlind Institute for Cultural Studies, 24. Januar

wir laden dich/Sie zu unserer nächsten mündlichen Geschichtsveranstaltung mit Travis Fretter am Samstag, dem 24. Januar, um 19.30 Uhr ins Gerlind Institute ein. Travis wird auf Deutsch und Englisch darüber sprechen, wie er als US Amerikaner zur deutschen Sprache gekommen ist. Travis ist seit Jahren ein aktives Mitglied im Gerlind Institute, und wir freuen uns sehr, dass er bereit ist, uns allen mehr aus seinem Leben zu erzählen.

Please reserve a space as soon as possible. RSVP by January 20, 2015. You can find more about Travis on our website at www.gerlindinstitute.org/oralhistory.html. Suggested contribution: \$20, GICS Members: \$10, no one turned away for lack of funds.

- 2) **19.th Berlin & Beyond Film Festival** im Castro 29. Januar bis 1. Februar; im Goethe Institut 1.-2. Februar; im Aquarius in Palo Alto 2. Februar; und im California in Berkeley, 3. Februar

Das Programm mit allen Einzelheiten könnt ihr hier runterladen:
http://www.goethe.de/ins/us/saf/pro/bb15/pdf/bb2015_programguideweb.pdf

- 3) **Youth for German Cinema Award Filme** im Castro, 30. Januar

The Goethe-Institut San Francisco cordially invites you and your students to be a part of **Berlin & Beyond Film Festival 2015** (January 29-February 2, 2015). Join us at San Francisco's historic Castro Theatre for a catered noon reception and a special screening of this year's two winning films of the **Youth 4 German Cinema Award**:

RUN BOY RUN (LAUF JUNGE LAUF) Oscar-winner Pepe Danquart's true-life drama. Winner of the Berlin & Beyond Film Festival's 2015 Youth 4 German Cinema Award, presided by an international youth jury.

Friday, January 30 at 10:00 am, Castro Theatre
In person: Pepe Danquart

107 mins. Narrative Feature Film. Germany, France (2013). DCP. In German, Polish, Yiddish and Hebrew with English subtitles.

Based on the bestselling novel by Israeli author Uri Orlev, *Run Boy Run* is the unbelievable true story of a young Polish boy who struggles, alone, to outlast the Nazi occupation of Poland. After escaping the Warsaw ghetto, nine-year old Srulik flees to the woods, surviving by his wits until a kind farmer's wife takes him in. Passing as a Christian war orphan, he makes his way across the changing countryside, relying on little more than the kindness of others for his very survival. Some will help him and others will betray him, but a final chance meeting will determine his fate and whether he loses himself or his fleeting childhood.

Trailer: https://www.youtube.com/watch?v=njldP3gZ_pk

MACONDO

Runner-up of the 2015 Berlin & Beyond Film Festival's Youth 4 German Cinema Award, presided by an international youth jury.

Fri., Jan. 30, 2015 1:30 pm

Castro Theatre, San Francisco

California Premiere

98 mins. Dramatic Feature Film Austria (2014). DCP. In German, Chechen and Arabic with English subtitles.

This is the story of Ramasan, the 11-year-old Muslim living in Macondo, a refugee settlement on the outskirts of Vienna. The fatherless boy tries his best to live his role as the "man of the house" despite his young age. Caught in a precarious maze of cultural and identity ideals, Ramasan finds his life thrown out of balance when Isa, a man who once knew his father, suddenly arrives. With documentary precision, Mortezaei elicits amazing performances from her young actors that move far beyond the broad strokes of other similar works.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=3G5hhSUy9lk>

Students from around Northern California are invited to attend these **two special screenings and the noon reception free of charge (previous registration required at julia.koch@sanfrancisco.goethe.org)** .

The awarded films were chosen by a youth jury of eight film-loving students selected from over 100 applicants from across the US, Canada and Mexico. The jurors will introduce these films at the festival, take part in a three-day film production workshop with two professional filmmakers from Germany, and present their short film at the festival.

Please find **teaching material** for both films here:

<http://www.bpb.de/gesellschaft/kultur/filmbildung/187213/lauf-junge-lauf>

<http://www.kinomachtschule.at/data/laufjungelauf.pdf>

<http://www.kinomachtschule.at/data/macondo.pdf>

We look forward to seeing you at the film festival!!!

4) Norcal AATG Frühjahrstreffen am Goethe Institut, 22. Februar

Wir haben jede Menge Überraschungen für euch, die wir demnächst verkündigen. Auf jeden Fall wird es viel zum Mitmachen, Nachhausenehmen, zu lachen, zu diskutieren und kulinarisch zu genießen geben. Seid gespannt und kringelt das Datum schon mal ein. Der 22. ist ein Sonntag, damit auch möglichst viele SamstagsschullehrerInnen teilnehmen können.

5) Annemarie Wolff Foto-Ausstellung: Lost Stories, Found Images: Portraits of Jews in Wartime Amsterdam im Goethe Institut, 26 Februar bis 17. April

A world premiere exhibit of the photographs of Annemie Wolff

The San Francisco-based Jewish Community Federation and Endowment Fund, the Goethe Institut of San Francisco, and the Wolff Foundation in Amsterdam are pleased to present an exhibition of never-before-seen portraits of Jews living in Amsterdam in 1943. **The exhibit opens on Thursday, February 26, 2015, and continues until April 17.**

German-born Dutch photographer Annemie Wolff, who passed away in 1994, took these photos at a time of great danger, both for her and for her subjects. Dutch researchers An Huitzing and Tamara Becker have painstakingly uncovered – and continue to uncover – the identities and compelling stories of many individuals featured in these unique photos. These previously lost works help illuminate an untold story of Jewish life in Amsterdam during the Holocaust.

Concurrent with the San Francisco exhibit, the Federation and its partners are organizing lectures, a film series, and a brief study guide made for students who will view this exhibit.

Jackie Shelton, die Ausstellungsvorsitzende, würde diese Ausstellung auch sehr gerne euren social studies teachers bekannt machen und mit ihnen und euch persönlich in Verbindung treten. Eine willkommene Gelegenheit zur Kooperation mit KollegInnen, oder? Jackie ist hier erreichbar: jacquelineshelton@hotmail.com

Mehr über die Ausstellung hier:

<http://jewishfed.org/news/events/lost-stories-found-images-portraits-jews-wartime-amsterdam>

6) Tipps aus dem Listserv : Jahresrückblick 2014, deutsche Erfindungen

Vera Sweet empfiehlt den Jahresrückblick 2014 der ZEIT: <http://www.zeit.de/2014-12/infografik-jahresueckblick-2014>

und die Bilder des Jahres der Tagesschau: <http://www.tagesschau.de/inland/bilddesjahres-103.html>

Candis Carey hat „Deutsche Stars, 50 Innovationen“ für Passivübungen entdeckt:

The pictures are great and I am going to have my students tell us about their innovation using passive voice. This would also be great for a technology or science unit. [http://www.innovationen-fuer-deutschland.de/pdf/Deutsche Stars.pdf](http://www.innovationen-fuer-deutschland.de/pdf/Deutsche%20Stars.pdf)

Herzlichen Gruß
:-), Christiane

Christiane Frederickson
7327 Woodrow Drive
Oakland, CA 94611
cfklett@aol.com
tel:510-339-2721
fax:510-339-3952

Liebe KollegInnen,

Datum und Ort des diesjährigen GID (=German Immersion Day) stehen fest: Sonntag, 29. März an der GISSV in Mountain View. Es ist zwar noch eine Weile hin, aber wir wissen aus Erfahrung, dass dieser Event jede Menge Planung und Arbeitsschritte verlangt, die eure Mitarbeit verlangen. Und je früher man weiß, dass/wo man gebraucht wird, desto besser kann man sich drauf einstellen...

Sabine und Ursula haben mit einer detaillierten Beschreibung und einem Werbeposter schon fleißig vorgearbeitet. Beide könnt ihr euch dank unserer talentierten Webmeisterin Zizi unter folgendem link runterladen:

<https://www.dropbox.com/l/pAiXkKqYVzIrDHQaRM5WAt>

Beim gleichen link gibt es auch die Videos, die 2011 und 2012 aufgenommen wurden: tolle Werbung für den GID, eure SchülerInnen werden beeindruckt sein, garantiert. Ich wünsch euch viel Vergnügen beim Werbetrommelschlagen.

Hier ein Hinweis für die KollegInnen in und um Davis:

Am 23. Januar findet das erste **Kaffeehausgespräch** im neuen Jahr statt. Thema ist „Die antimuslimische Stimmung in Deutschland.“

Wann und wo: Freitag, 23. Januar, 16-18 Uhr, Konditorei, 2710 E Fifth Street, Davis.

Mehr Info hier: www.kaffeehausgespraeche.de

Herzlichen Gruß

:-), Christiane

Christiane Frederickson
7327 Woodrow Drive
Oakland, CA 94611
cfklett@aol.com
tel:510-339-2721
fax:510-339-3952

Liebe KollegInnen-

Die hektischen Berlin & Beyond Tage sind vorbei, wow, aufregend, oder? Ihr seid mit SchülerInnen/Studentinnen in einmaligen Scharen erschienen (laut Julia Koch haben sich noch nie zuvor so viele Schulen und Unis angemeldet) -- NICHT NUR zu den Jugendfilmen! Und garantiert mit mengenweise Stoff zum Nachdenken und angeregten Diskussionen in eure Klassenzimmer zurückgekehrt. Danke, Goethe!

Wichtige Veranstaltungen und vorläufige Daten für eure Kalender Februar bis April:

- 1) Ab sofort: der Bayern München Wettbewerb hat begonnen**
- 2) Ab sofort: Congress-Bundestag Youth Exchange Interview Committee sucht neue Mitglieder für SchülerInnen -Interviews**
- 3) Ab sofort: 3: Just-Add-German Poster erhältlich**
- 4) 10. Februar: Einsendeschluss für Just-Add-German online Umfrage**
- 5) 22. Februar, 10-15 Uhr: AATG Frühjahrstreffen am Goethe Institut**
- 6) 26. Februar: Eröffnung der Fotoausstellung von Annemie Wolff am G.I.**
- 7) 28. Februar, 19.30 Uhr : Margarethe von Trottas „Hannah Arendt“ im Gerlind Institute**
- 8) 14. März: Anmeldeschluss für National German Exam for Level 1**
- 9) 15. April: Bewerbungsschluss für Stipendien für AATG German Summer Study Program**
- 10) Tipps aus dem Listserv (flashmob als Eisbrecher, German Study APPS, Pasch-Schulen Info)**
- 11) German Immersion Day 2015 am 29. März**

1) Ab sofort: der Bayern München Wettbewerb hat begonnen

Peter Zygowski schreibt: *Der CC Bayern München Wettbewerb kann beginnen!! Der Hauptpreis ist eine Woche mit und bei den Bayern. Ein Höhepunkt wird der Besuch des Audi-Cups sein—voraussichtlich erste Augustwoche. An diesem Turnier nehmen vier europäische Spitzenclubs teil. Also werden die Kids neben Manuel Neuer, Thoms Müller und Bastian Schweinsteiger eventuell auch Lionel Messi und Cristiano Ronaldo bewundern können!!*

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/prj/stg/soc/wbw/enindex.htm>

Fragen? Bitte bei Peter melden: Peter.Zygowski@sanfrancisco.goethe.org

2) Ab sofort: Congress-Bundestag Youth Exchange Interview Committee sucht neue Mitglieder für SchülerInnen –Interviews am 1. März von 7.30-18.00 Uhr

Jamin Lynch schreibt: *This year's interviews will be held at Independence HS in San Jose on Sunday, March 1st from 7:30 a.m. - 6:00 p.m.. The role of the committee is to select the most well-rounded, quality applicants from a pool of candidates. The committee consists of volunteers. Lunch will be provided.*

Please contact Jamin Lynch at lynchj@esuhsd.org or Committee Chairperson Sandy Chase sandy-chase@comcast.net if you are interested in participating on the CBYX Interview Committee.

3) Ab sofort: Just-Add-German Poster erhältlich

AATG Listlerin Hildegard Becker schreibt: *It's enrollment time in my district. Have you seen those 17 sec long videos on Just add German? I think they are really well done. All of our students have Ipads and I made posters to hang around the school with a QR code of the video. If they show me the video they will receive some candy.*

<https://www.youtube.com/embed/C72qXA0BcBM>

Please let me know if you would like the file. I plan on printing them on neon colored paper. Hildegard.

Ihr könnt Hildegard hier erreichen: Beckerh@usd450.net

4) 10. Februar: Einsendeschluss für Just-Add-German online Umfrage

Das Just Add German Team schreibt: *Dear colleagues and friends, We know that many of you interacted in one way or another with the "Just Add German" campaign to promote German language learning in schools last year. We are now conducting a survey to measure the effectiveness of that campaign, as well as to help us think about how we can promote German even better in future!*

We would be very grateful if you could take a few minutes to complete the survey at the following link by Tuesday, February 10: https://www.surveymonkey.com/r/Goethe-Institut_Survey

We are looking for feedback from teachers, students, parents of school-aged children, and school administrators, so we would very much appreciate you forwarding this email as widely as possible.

Thank you in advance for your help and ideas!

Your Just Add German-Team, justaddgerman@newyork.goethe.org

5) 22. Februar, 10-15 Uhr: AATG Frühjahrstreffen am Goethe Institut

Wir basteln noch emsig am Programm herum -- siehe z.B. 6), unten-- und geben euch bald Bescheid. Bitte gebt schon mal Laut, welche Essensallergien ihr habt: cfklett@aol.com, denn natürlich gibt es Mittagessen. Und einen oder zwei Büchertische. Und kleine Geschenke fürs Klassenzimmer. Undundund...bleibt gespannt!

6) 26. Februar: Eröffnung der Fotoausstellung von Annemie Wolff am G.I.

Eine ausführliche Einführung in diese Fotoausstellung gibt uns Jackie Shelton-Miller am 22. Februar beim AATG-Treffen.

7) 28. Februar, 19.30 Uhr : Margarethe von Trotta's „Hannah Arendt“ im Gerlind Institute

About the film: As the film opens Eichmann (high Nazi SS-officer responsible for logistics in mass deportation of Jews to death camps in Eastern Europe) has been captured in South America. It is revealed that he escaped via the 'rat line' and with forged papers. Arendt... a (German-Jewish political theorist) professor in New York volunteers to write about the trial for the New Yorker and is given the assignment. Mehr hier: info@gerlindinstitute.org

8) 14. März: Anmeldeschluss für National German Exam for Level 1

The AATG Executive Council is pleased to announce a new **National German Exam for Level 1, tailored to the knowledge and skills of a beginning German student**. Your beginning German students can earn national recognition for their achievements in German!

Registration runs through March 14. Order and register online in three easy steps.

Exam Cost. Exam fees are \$5.00 per student. [Register now!](#)

Exam Format. The Exam uses authentic materials that are accessible, interesting, and engaging for high school students. The Level 1 Exam is divided into two sections: Listening and Viewing consisting of 50 questions, and Reading consisting of 50 questions. The exam focuses on family, friends, school, and hobbies.

Exam Delivery. Exam administration is **April 1 through May 1**. Each student needs access to a computer or tablet connected to the Internet.

Free Practice Exam. A complete practice exam for Level 1 is available on our website

9) 15. April: Bewerbungsschluss für Stipendien für AATG German Summer Study Program

Are your students looking for something fun and life-changing to do this summer?

How about **3 weeks in Germany** improving their language proficiency and living and breathing German culture? The [AATG German Summer Study Program](#) for High School Students offers a chance of a lifetime.

Watch our **short new video, featuring 3 students** and what they loved about studying in Germany with our students looking for something fun and life-changing to do this summer?

How about **3 weeks in Germany** improving their language proficiency and living and breathing German culture? The [AATG German Summer Study Program](#) for High School Students offers a chance of a lifetime.

Mehr Info hier: <http://www.aatg.org/?page=SummerStudy>

10) Tipps aus dem Listserv :

a: **Alison Pantesco** schreibt: *I am a BIG fan of flash mobs... and just discovered this perfect one for the beginning of the semester in German 1. PERFEKT..Hallo! Wie geht's? Sehr gut. Dankeschön. Sehr schön. I can't wait to use it tomorrow in class. It will be our third class and they will already be able to see their German in a real context...*

https://www.youtube.com/watch?v=Z_7GVQJQs6U

b: **Ursula Schöneich** (dankeschön!) hat eine kurze Liste momentan erhältlicher **German study APPS available for cell phones** zusammengestellt:

Duolingo <https://www.duolingo.com/mobile>

Memrise <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.memrise.android.memrisecompanion> <<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.memrise.android.memrisecompanion&hl=en>> &hl=en

Babbel <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.babbel.mobile.android.en> <<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.babbel.mobile.android.en&hl=en>> &hl=en

Quizlet <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.quizlet.quizletandroid> <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.quizlet.quizletandroid&hl=en&referrer=utm_source%3Dmobilepage> &hl=en&referrer=utm_source%3Dmobilepage

Trivia Crack

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.etermax.preguntados.lite> <<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.etermax.preguntados.lite&hl=en>> &hl=en

Leo.org https://dict.leo.org/pages/smartphones/android/ende/manual_de.html

ARD TV <https://play.google.com/store/apps/details?id=de.swr.avp.ard> <<https://play.google.com/store/apps/details?id=de.swr.avp.ard&hl=de>> &hl=de

DW Deutsche Welle <http://www.dw.de/mission-berlin-jetzt-auch-als-iphone-app/a-6456909>

c) **PASCH-Schulen Info**

Olga Liamkina schreibt: PASCH Magazin hat eine ganze Serie von interessanten Beiträgen zum Thema Schule und Ausbildung für Lerner auf allen Niveaus (A1-C2) vorbereitet:

<http://www.pasch-net.de/pas/cls/sch/jus/sua/deindex.htm>

Die Themen sind: Mein Traumjob, Mein Klassenzimmer, Abi-bräuche, Schulessen weltweit, mein Schultag,

meine Schultasche usw. Mehr Info bei Olga: Olga.Liamkina@newyork.goethe.org bzw. vor Ort

bei **Alex Wildgans: sanfrancisco@auslandsschulwesen.de**

11) German Immersion Day 2015 wird am Sonntag, den 29. März bei GISSV in Menlo Park stattfinden. Flyer und Werbevideos fürs Klassenzimmer sind hier erhältlich:

https://www.dropbox.com/sh/iy90qto8gtkk43e/AAB3YMk7EKfuTrca5p83Y_-5a?dl=0

Alles für heute. Seid's begrüßt!

:-), Christiane

Liebe KollegInnen-

Zu unserem Treffen am 22. Februar im Goethe Institut erwarten wir hohen Besuch: AATGs NW Regional Representative Doug Philipp aus Colorado.

Doug wird das Programm am Morgen bestreiten mit einer 90 minütigen Präsentation zu einem von zwei Themen **eurer Wahl**:

entweder **DACHL –neue landeskundliche Themen, Materialien, Unterrichtseinheiten** oder **Internet im Klassenzimmer—kleine Online-Projekte für verschiedene Lernniveaus**.

Bitte emailt mir eure Entscheidung bis **spätestens nächsten Mittwoch, den 18. Februar**. Bis dahin muss ich auch wissen, mit wie vielen TeilnehmerInnen ich beim Mittagessen rechnen kann und welche Sonderwünsche ihr habt: cfklett@aol.com

Am Nachmittag folgt die Vorstellung der neuen Step Into German Webseite mit, so Peter und Julia, **diversen kleinen Geschenken** für alle Anwesenden.

Doug freut sich schon auf das anschließende Business Meeting, in dem er garantiert viele Tipps und Vorschläge aus seiner Erfahrung als Regional Representative und Lehrer an einer Pasch-Schule mit uns teilen wird.

In freien Minuten könnt ihr euch am Klett Büchertisch umschauen, wo es Taschenkalender und Poster zum Mitnehmen gibt.

Kostenpunkt für Speis und Trank: \$10.00 AATG Mitglieder, \$ 15.00 Nichtmitglieder.

Hier die **vorläufige** Tagesordnung:

AATG NorCal Frühjahrstreffen

9:30-10:00	Anmeldung / Kaffee
10:00-10:30	Begrüßung / Ankündigungen
10:30-12:00	Workshop mit Doug Philipp zum Thema eurer Wahl
12:00-13:00	Mittagessen
13:00-14:00	Step Into German
14:00-15:00	Business Meeting
	Business Meeting Agenda
	1) Approval of the Minutes: Herbsttreffen 2014
	2) Kontobericht
	3) AATG Webseite Kalender /Anmeldungen
	4) FLANC
	5) Santa Barbara Sommerseminar
	6) German Immersion Day
	7) Awards Ceremony
	8) Projekte

Wir freuen uns auf euch!
:-), Christiane

Liebe KollegInnen-
grade erhalten, vielleicht schaffen's einige von euch ja auf den letzten Drücker:

This weekend, the UC Berkeley German Department will host the 23rd Annual Interdisciplinary German Studies Conference, titled:

Barriers: Confronting Obstacles in Language, Media, Politics and Culture.

Please note that there has been a last-minute change to the program of "Barriers," as our keynote speaker unfortunately had to cancel. Please view the attached, updated poster and event program, reflecting the new addition of guest speaker Clemens Ruthner in place of Jose Oliver.

The conference will open this Friday with a screening of two short films by German experimental documentary filmmaker Harun Farocki (who also taught at UC Berkeley between 1993 and 1999). The two films, "Arbeiter verlassen die Fabrik (Workers Leaving the Factory)" and "Ich dachte Gefangene zu sehen (I Thought I Was Seeing Convicts)" deal with divisions of space (the factory and the prison, respectively). The theme of the gate appears in both, conceptualized as a physical barrier but also where social transformations take place (individual to workforce, worker to soldier, free civilian to prisoner...). The screening will take place on Friday in Dwinelle 370 at 6pm.

Please view the complete program at <http://german.berkeley.edu/2015-german-studies-conference/>

We look forward to seeing you there!

With thanks,

Jon Cho-Polizzi, Stephanie Peltner, Alicia Roy, Cara Tovey

:-), Christiane

Christiane Frederickson
7327 Woodrow Drive
Oakland, CA 94611
cfklett@aol.com
tel:510-339-2721
fax:510-339-3952

Liebe Kolleg/Innen-

Denjenigen von euch, die beim AATG-Frühjahrstreffen im G.I. dabei waren, sind einige der diesmaligen Ankündigungen bereits bekannt---aber lest bitte weiter, auch für euch gibt es Neues! Ihr lieben anderen (die wir euch vermisst haben) : heute etwas von dem, was wir am 22. Februar besprochen haben und mehr:

1: Bayern München- Videowettbewerb

2: Goethe Institut Summer school in Denver, CO, deadline March 5

3: Sign-up genius link für Gruppenbesuche oder field trips zur Annemie Wolff Ausstellung am Goethe Institut

**4: Aufhebung des Verbots von Stolpersteinen in München :
Unterschriftensammlung**

5: AATG Summer Study Program: deadline March 15

**6: DRINGEND GESUCHT: LehrerInnen und eine/n Direktor/in für das
Erwachsenenprogramm an der German Language School Section des
Sacramento Turn Vereins**

**7: Freitag, 5. März , 16 Uhr an UCB, 1229 Dwinelle Hall : Professor Hinrich
Seeba und Geselligkeit**

1: Bayern München- Videowettbewerb

Noch ist Zeit, am Bayern München-Videowettbewerb teilzunehmen! Der Hauptpreis für 4 (!) eurer Schüler ist eine einwöchige Traumreise nach München. Hier sehen sie ein Spiel der Bayern in der Allianz-Arena, besuchen ein Training mit dem Starcoach Pep Guardiola und als Höhepunkt treffen sie einige der „Weltmeister“ persönlich. Alles Details finden sich hier:

www.goethe.de/stepintogerman

2: Goethe Institut Summer school in Denver, CO, deadline March 5

Dear colleagues,

Only a few days left to register for the first Goethe-Institut Summer school in Denver, CO! GI Summer School is a week-long professional development event for 30 U.S. teachers of German, in a face-to-face format. The target audience is non-native German school teachers, with less than 4 years of professional experience.

The thematic focus of this summer school is twofold. First, there will be mini-workshops on integration of STEM content into German instruction. The mini-workshops will be offered on Thursday and Friday and will be led by members of the Goethe-Institut Trainer Network USA. On Monday through Wednesday, the participants will have an opportunity to improve their own German language abilities through an integrated language course designed specifically for teachers (Levels B2-C1).

Dates and place: July 12-18, 2015; Aurora, CO (closest airport: Denver, CO). The Goethe-Institut will provide the participants with hotel accommodations (in double rooms), all meals for the duration of the summer school, and travel cost reimbursement of up to \$500.00.

*If you are interested in participating, please fill out the application form here: <http://www.goethe.de/ins/us/lp/lhr/sem/min/enindex.htm>. Application deadline is **March 5th, 2015 (Thursday)**.*

3: Sign-up genius link für Gruppenbesuche oder field trips zur Annemie Wolff Ausstellung am Goethe Institut

Wer sich mit SchülerInnen/StudentInnen gern zu einem Gruppenbesuch für **Lost Stories, Found Images: Portraits of Jews in Wartime Amsterdam by Annemie Wolff** am G.I. anmelden möchte, benutze bitte diesen link: <http://tinyurl.com/ps5oe9t>

4: Aufhebung des Verbots von Stolpersteinen in München : Unterschriftensammlung

Andrea Marek berichtete von den Hürden des Stolperstein-Projekts in München. Mag jemand helfen, das Verbot in München aufzuheben?

Hier ist ein Link zu der Unterschriftensammlung.

[Aufhebung des Verbots von Stolpersteinen in München! #Stolpersteine #München](#)

Stolpersteine auch in München! Ein Stolperstein gedenkt einem Opfer des Holocausts. 50.000 Stolpersteine gibt es in 1.200 Städten in 18 Ländern –aber nicht in München. View on www.change.org

Jede Unterschrift hilft. Im Frühjahr wird die Entscheidung bekannt gegeben. Es gab am 5. Dezember eine öffentliche Anhörung im Stadtrat.

5: AATG Summer Study Program: deadline March 1

There's still time for your students to apply for great scholarships to travel to Germany this summer with the [AATG German Summer Study Program](#).

Szombathy-Toth Scholarship. The AATG is offering [one full need-based scholarship](#) to an African-American, Native American, Hispanic, or other minority student of German. Deadline for application is **March 15**.

Need-based Scholarships. [Scholarships](#) of up to 25% of the program cost are available to students whose financial need merits such support. Deadline for application is **April 15**.

Don't Miss the Earlybird Deadline. Students who register and pay in full for the German Summer Study Program by **March 1 save \$275 off total program costs**.

Learn more about the [AATG Summer Study program](#) and how students can [apply](#) for these great scholarships at www.aatg.org.

**6: DRINGEND GESUCHT: LehrerInnen und eine/n Direktor/in für das
Erwachsenenprogramm
an der German Language School Section des Sacramento Turn Vereins**

Die German Language School, Sektion des Sacramento Turn Vereins, sucht dringend Lehrer für das Erwachsenenprogramm und ab 01.06. 15 eine/n neue/n Direktor/In. Die Erwachsenenkurse (jeweils ca. 8-16 Schüler) finden Montag-, Dienstag- und Mittwochabend zwischen 18 und 21 Uhr statt. Interessierte Lehrer können sich unter director@stv-germanlanguageschool.org an mich (Sabine Noto) wenden. Da Eva und ich beide im Sommer zurück nach Deutschland gehen, ist auch die Direktorenstelle neu zu besetzen. Die Stellenausschreibungen findet man unter <http://stv-germanlanguageschool.org/jobs> Viele Grüße, Sabine Noto- school director –STV German Language School 3349 J Street, Sacramento, CA 95816 : <http://www.stv-germanlanguageschool.org/>

.....

**7: Freitag, 5. März, 16 Uhr an UCB, 1229 Dwinelle Hall : Professor Hinrich Seeba und
Geselligkeit**

Professor Seeba, langjähriger Freund und Unterstützer von Norcal AATG spricht zum Thema "Geselligkeit: Bildungskultur und bürgerliche Emanzipation“, was auch für NichtakademikerInnen sehr interessant und unterhaltsam zu sein verspricht.

Herzlichen Gruß,

:-), Christiane

Christiane Frederickson
7327 Woodrow Drive
Oakland, CA 94611
cfklett@aol.com
tel:510-339-2721
fax:510-339-3952

AATG Rundbrief #3, 18. März: Stellenangebot an Solano CC, Goethe twittert, Beate Dölling am G.I., Gesprächskonzerte, 2x Kabarett an UCB, diverse deadlines, online Kurse

Liebe KollegInnen-

bevor ihr euch zu sehr auf den German Immersion Day am 29. März konzentriert (wo wir euch natürlich mit grossen SchülerInnenzahlen erwarten...), hier die neusten Angebote für März und April. Leider ziemlich lang, aber echt viel Interessantes. Das Allerwichtigste zuerst: Stellenangebot an Solano Community College!

1: Solano Community College sucht für 2015/16 Teilzeitlehrkraft für Deutsch

2: Was hätte Goethe ‚getwittert‘? Fake Tweets from German Authors contest; Anmeldeschluss 23. März

3: 1. April Einsendeschluss für den Alexandra Wallace Aufsatz Wettbewerb

4: Jugendbuchautorin Beate Dölling mit Lesung und Workshop am 11. April im Goethe Institut

5: Für Musikliebhaber: Axel Ster ist Anfang April wieder im Lande und würde gern an euren Schulen kostenlose „Gesprächskonzerte“ anbieten

6: Noch bis zum 12. April am Goethe Institut: Lost Stories, Found Images: Portraits of Jews in Wartime Amsterdam by Annemie Wolff, die ‚bestbesuchte Ausstellung seit Jahren‘

7: 13. April Einsendeschluss für den Bayern-München Video-Wettbewerb

8: Events an UC Berkeley: German by day and Turkish by night - highly acclaimed German-Turkish

Comedian and Cartoonist Muhsin Omurca presents his new solo program “Karikatürk” 3. April, 15.30 Uhr in 370 Dwinelle Hall Niko Eubas Kabarettgruppe : „Feierabend der Wörter“, 21. April 19 Uhr, 370 Dwinelle Hall

9: Intermediate German Online Angebot für community college StudentInnen

1: Solano Community College sucht für 2015/16 Teilzeitlehrkraft für Deutsch

Gail Kropp ist in den Ruhestand getreten und ihre französische Kollegin in der Fremdsprachenabteilung bemüht sich, Deutsch an Solano aufrecht zu erhalten. Wow! Angeboten werden ab Herbst 2015 bis zu 10 units pro Semester. Akademische Voraussetzung: MA in Germanistik. Die Stelle ist noch nicht ausgeschrieben, aber InteressentInnen können sich JEDERZEIT bei Lorna Marlow-Munoz melden:

Lorna.Marlow-Munoz@solano.edu; Tel: 707-864-7291 täglich in der Bürostunde von 12-13 Uhr

2: Was hätte Goethe ‚getwittert‘? Fake Tweets from German Authors contest; Anmeldeschluss 23. März

März Keith Cothrun schreibt:

Long winter got you feeling a little blue? Have you endured the endless snow storms and bitter cold with a good book? Ready to unleash some creative energy? Enter our Fake Tweets from Famous German Authors contest.

Who's your favorite German author? Goethe? Schiller? Kafka? Schnitzler? Rilke? Kästner? Seghers? Hesse? Dürrenmatt? Wolf? Brecht? Ever wonder how they would have reacted to the 21st century? What clever words would they share -- in 140 characters or less?

You can enter our Tweet contest -- your students can, too! Submit entries online at www.aatg.org -- in German or English -- any time before Monday, March 23. Look for our #WashätteGoethegetwittert Contest to submit your entry. You can enter as many times as you wish.

Between March 24 and midnight March 31, return to our site to vote for your favorite entry. On April 1 we'll announce the top ten Fake Tweets from Famous German Authors on Twitter using

#AATGAprilscherz. Join the fun -- you might win a prize!

3: 1. April Einsendeschluss für den Alexandra Wallace Ausatz Wettbewerb

Aufsätze sind am 1. April fällig. Siehe

<http://fla-nc.org/wp/wp-content/uploads/2012/04/FLANC-Alexandra-C-Wallace-Award-2015.pdf>

4: Jugendbuchautorin Beate Dölling mit Lesung und Workshop am Samstag, 11. April im Goethe Institut Um 18.00 Uhr (Eintritt frei) liest Beate Dölling aus ihrem neuen Buch "Du bist sowas von raus" und erhofft sich im Anschluss eine rege Diskussion mit allen Teilnehmenden über die Situation von Kindern und Jugendlichen am Rand unserer Gesellschaft hier und in Deutschland.

Julia Koch schreibt dazu *Für die Geschichten[in dem Buch] hat sich Beate Dölling mit Kindern und Jugendlichen aus sozial benachteiligten Familien getroffen. Fünf Mädchen und drei Jungen im Alter von 12 bis 15 Jahren erzählen in acht mitreißenden Geschichten, wie der Alltag von Kindern in armen und sozial randständigen Familien aussieht. Die Geschichten schildern lebensnah und eindrucksvoll die unterschiedlichen Aspekte von Armut. Dass manchmal Träume in Erfüllung gehen können, davon erzählt Beate Dölling auch: Denn die jungen Menschen in ihrem Buch finden aus eigener Kraft oder mit Unterstützung von Freunden, Lehrern oder Mitarbeitern der Arche einen Weg aus dem Teufelskreis der Hoffnungslosigkeit.*

<http://www.beatedoelling.com/b-du-bist-sowas-von-raus.php>

<http://www.beatedoelling.com/biografie.php>

Der Lesung voran geht am Nachmittag von **14.30 bis 17.30 ein ganz besonderer (kostenloser) Workshop**, in dem Beate Dölling bis zu zehn Teilnehmenden zeigt, wie man alte Stühle literarisch 'aufmöbelt' und eins wird mit seinem Lieblingsbuch. Neugierig? Hier ein link : <http://beaberlin.eu/bea-berlin.php>

Anmeldungen für und Info zum Workshop (Stühle müsst ihr selber mitbringen) bitte bei Julia :

Julia.Koch@SanFrancisco.goethe.org

5: Für Musikliebhaber: Axel Ster ist Anfang April wieder im Lande und würde gern an euren Schulen kostenlose „Gesprächskonzerte“ anbieten

Axel, Lehrer am Gymnasium Timmendorfer Strand und Dozent an der Musikhochschule Lübeck, hat ein faszinierendes ‚classical music appreciation-concept‘ entwickelt: anhand seiner „Gesprächskonzerte“ zeigt er jungen Lernenden (auf deutsch und/oder englisch) und am Klavier, wie das reale Leben das Schaffen berühmter Musiker beeinflusst hat. Diesmal konzentriert sich Axel auf Beethoven. Er schreibt:

Beethoven stellt geradezu ein Paradebeispiel für Resilienz dar: widriger konnten die Umstände unter denen er aufwuchs und seine musikalische Ausbildung erhielt kaum sein.

Seine Musik trägt zum ersten Mal in der Musikgeschichte deutlich autobiographische Züge: er verarbeitet in der Musik seine größte Lebenskrise, die ab 1802 einsetzende Taubheit, die zunächst zu seiner Entscheidung zum Suizid führt.

Gerade die Musik, die er nun fortan nicht mehr hören kann, hilft Beethoven aus dieser existentiellen Krise heraus. Mit „Per aspera ad astra“ - durch das Dunkle zum Licht - überschreibt Beethoven seine 5. Sinfonie und kehrt mit dieser Komposition zum Leben zurück.

Wer Axel Ster gerne an seiner/ihrer Schule hätte (kostenlos, versteht sich), melde sich bitte ganz schnell bei Julia Koch : Julia.Koch@SanFrancisco.goethe.org

6: Noch bis zum 12. April am Goethe Institut: Lost Stories, Found Images: Portraits of Jews in Wartime Amsterdam by Annemie Wolff, die 'bestbesuchte Ausstellung seit Jahren'

Julia Koch bittet mich, euch diese Ausstellung besonders zu empfehlen—in 20 Jahren am G.I. hat sie noch nie so grosse Besucherzahlen erlebt (individuelle Besucher, kleinere Gruppen, Schulklassen), **aber bislang ist noch keine Deutschklasse** erschienen. Dass ihr alle bis über die Ohren beschäftigt seid, wissen wir. Aber vielleicht wär dies ja eine Möglichkeit, euch mit euren Social Science-History KollegInnen zusammen zu tun und einen gemeinsamen Field Trip zu planen. Für Schulen wurde ein STUDYGUIDE erstellt:

http://www.jewishfed.org/sites/default/files/Lost_Stories_Study_Guide.pdf

Mehr Informationen hier:

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/ver/de13900256v.htm>

http://www.jewishfed.org/sites/default/files/Lost_Stories_Letter_to_Educators.pdf

Das Aufregende an der Ausstellung: sie ist ‚work in progress‘, das heisst viele der Menschen in den Fotos sind noch nicht identifiziert. Mit jedem Ausstellungsort ergeben sich Möglichkeiten weiterer Identifizierungen. Spannend und sehr berührend. Hier noch mal die offizielle Beschreibung:

Die Ausstellung „Lost Stories, Found Images: Portraits of Jews in Wartime Amsterdam“ von Annemie Wolff ist ein gemeinsames Projekt der San Francisco Jewish Community Federation in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut San Francisco und der Stichting Wolff Foundation in Amsterdam.

*Die Ausstellung präsentiert noch nie veröffentlichte Portraits von Juden, die zur Zeit des Zweiten Weltkrieges in Amsterdam gelebt haben. Annemie Wolff (*1906 †1994), eine gebürtig deutsche Fotografin aus den Niederlanden, hat diese Bilder unter der Gefährdung ihres eigenen Lebens und jenes der Portraitierten im Jahr 1943 geschossen. Im Jahr 2002 entdeckte der Historiker Simon B. Kool schließlich das 50.000 Bilder umfassende Archiv des Ehepaars Helmuth und Annemie Wolff in einem Haus in Haarlem, welches der Erbin der Fotografen, Monica Kaltenschnee, vermacht wurde. Erst im Jahr 2008 fand der Historiker dann eine Box mit 100 Film-Negativen, auf denen die Portraits der Juden, die zwischen Januar und September 1943 aufgenommen wurden, erhalten geblieben waren. Auch die Namen und Adressen der über 430 Portraitierten waren handschriftlich auf einem Notizblock archiviert beigefügt. An Huitzing und Tamara Becker erforschten die Originaldokumente und konnten viele der portraitierten Individuen zusammen mit den Geschichten über ihre Schicksale ausfindig machen. Simon B. Kool bereitet nun eine große Ausstellung über das Fotografen-Ehepaar Wolff vor, die im Jahr 2016 im Historisch Jüdischen Museum in Amsterdam eröffnet werden soll. Die Jüdische Föderation, das Goethe-Institut San Francisco und ihre Partner veranstalten begleitend zur Ausstellung Lesungen sowie Filmvorführungen und Führungen.*

Wer sich mit SchülerInnen/StudentInnen gern zu einem Gruppenbesuch für Lost Stories, Found Images: Portraits of Jews in Wartime Amsterdam by Annemie Wolff am G.I. anmelden möchte, benutze bitte diesen link:

<http://tinyurl.com/ps5oe9t>

7: 13. April Einsendeschluss für den Bayern-München Video-Wettbewerb

Von Peter und Julia erfahre ich, dass schon jede Menge Videos eingetroffen sind. Offenbar ist das Interesse am 1.Preis sehr hoch. Bei euch und euren Schülerinnen doch wohl auch?-zarter Zaunpfahlwink...! Sämtliche notwendige Info findet ihr bei www.goethe.de/stepintogerman

8: Events an UC Berkeley: German by day and Turkish by night - highly acclaimed German-Turkish Comedian and Cartoonist Muhsin Omurca presents his new solo program “Karikatürk” 3. April, 15.30 Uhr in 370 Dwinelle Hall (kostenlos):

Omurca was cofounder of the first German language Turkish Kabarett in Germany and was awarded the German Kleinkunstpreis in 1987 and the German Kabarettpreis in 1988. Mit den vielen Ceylans, Yanars und Cebes scheint das türkische Kabarett einen festen Platz in der deutschen Lachgesellschaft zu haben. Doch wer hat's erfunden? Muhsin Omurca, der bereits 1985 mit Sinasi Dikmen das erste deutschsprachige türkische Kabarett Knobi-Bonbon gründete. Er reiste nicht nur mit Dieter Hildebrandt durch Europa, sondern machte auch als Cartoonist und Karikaturist von sich Reden, etwa durch sein Comic Kanakmän. Sein Programm „Tagebuch eines Skinheads in Istanbul“ leistete Pionierarbeit auf dem Gebiet des Cartoon-Kabarett. Und jetzt kommt schon wieder was Neues: Unter dem Titel KarikaTürk (Mai 2014) bestreitet Muhsin ein Exklusivprogramm. Der „Karikatürke“, der tagsüber Deutscher und nachts Türke ist, macht darin Träume wahr und betört uns mit neuen Visionen. Muhsins Mutationen sind dabei nicht nur multikulturell, sondern auch multithematisch. Seine Comedy-Songs sind türkische Melodien mit deutschen Texten und handeln gleichermaßen von göttlichen Erlässen wie von Mamas auf Facebook. Stadtmagazin "Coolibri" / Ruhr Kabarett Performance in German

Free and Open to the Public Friday, April 3, 2015, 3.30 pm, 370 Dwinelle Department of German and Goethe Institute San Francisco

Niko Eubas Kabarettgruppe : „Feierabend der Wörter“, 21. April 19 Uhr, 370 Dwinelle Hall

In it's tenth year, UC Berkeley's German student cabaret once again presents an evening of skits, music, and poetry from Goethe to Jandl. Brave knights, pesky flies, translation woes, and the principles of good housekeeping all come alive as the words are enjoying a night out for a poetic and humorous celebration of the German language:

FEIERABEND DER WÖRTER

**UC Berkeley, 370 Dwinelle Hall, Tuesday, April 21, 7 pm
Goethe Institute San Francisco, Thursday, April 23, 7 pm**

9: Intermediate German Online Angebot für community college StudentInnen

Heidi Preschler schreibt: *Do you have students in German who want to go on, but your school offers only the first two years or maybe three years? They can keep up their German by enrolling online at Antelope Valley College for second year German. And they'll earn college credit at the same time.*

Where: Antelope Valley College: www.avc.edu

When: Fall 2015 for German 201 and Spring 2016 for German 202

Units: 4 units each

For more information contact:

Heidi Preschler 661-722-6300 extension 6475 hpreschler@avc.edu

Herzlichen Gruß
:-), Christiane

Christiane Frederickson
7327 Woodrow Drive
Oakland, CA 94611
cfklett@aol.com
tel:510-339-2721
fax:510-339-3952

Liebe KollegInnen-

grade eingetroffen; leite ich alles kommentarlos weiter, weil ich in der Kartoffel-/ Rohkostsalatvorbereitung für 130 plus Personen bin; wir freuen uns übermorgen auf rund 180 TeilnehmerInnen am diesjährigen German Immersion Day und wünschen uns, wenn ihr selber nicht mitmachen könnt, eure moralische Unterstützung. Last minute HelferInnen akzeptieren wir übrigens mit Kusshand..... Die Adresse wäre Sabine Eisenhauer hier: gaspamail@gmail.com,

Bis demnächst, herzlichen Gruß :-), Christiane

Dear Colleague:

After building up the German program at **Esperanza HS in Anaheim** and teaching German for many years I am ready to pursue other interests and I am looking for a replacement for this fall. This has created an outstanding opportunity for the right individual to step into my shoes. The German program at EHS is one of the largest programs in Southern California and has been nationally recognized for its excellence. There are presently 9 sections of German handled by two teachers. We are looking for someone who has a California Single Subject German Teaching Credential with an authorization in bilingual education or CLAD. Possible candidates can apply by going to edjoin.org or to the Placentia Yorba Linda Unified School District 's website PYLUSD.org and then under personnel department and then click on All Jobs. There is an application deadline of April 13 of this year. Any help you can provide in finding the right candidate is much appreciated.

Contact Liz at ekaulard@pylud.org for more info.....

"50 Years of German Music: From Kraftwerk to Rammstein"
Presented by *Radio Goethe* at Sonoma State University
Thursday, April 9, 5-7 p.m., Student Center, Ballroom B/C

Arndt Peltner, producer and host of *Radio Goethe* (www.de.radiogoethe.org), will give an overview of the past 50 years of the German music scene, spanning from the mid 60s and the Hamburg Starclub to today's diverse booming German-language bands. In his presentation "From Kraftwerk to Rammstein", he will discuss why Germany has been recognized as the place where electronic music started. What Memphis was for Rock'n Roll, Düsseldorf was for electronic music. And there is Berlin: today a fascinating melting pot of different genres and cultures, and back in the 70s and 80s a cultural island that brought great musicians like David Bowie, Brian Eno or Iggy Pop to the divided city. Think Nina Hagen, think Einstürzende Neubauten, think Krautrock, think Love Parade.... Listen to sound examples and enjoy stories about the musicians and bands!

This presentation about the past 50 years of German music history will be accompanied by creative performances of SSU German students. Free event, presentation in English. Organized by SSU Fulbright Language Teaching Assistant Johannes Weber from Germany. Sponsored by the SSU German Club *Gemütlichkeit*, ResLife, the HUB, the Hutchins Dialogue Center, and the Department of Modern Languages and Literatures. <https://www.sonoma.edu/modlang/german/>

AATG Bulletin 1. April: 3 tolle Angebote (ZfA, Goethe, FLANC), 3 enge Deadlines- KEIN APRILSCHERZ
Christiane Frederickson <cfklett@aol.com>
Liebe KollegInnen-

die Ereignisse überstürzen sich einmal wieder. Ich leite sie euch per zu beachtendem Anmeldeschluss weiter.

1. Große ZfA-Tagung in Seattle , 29.-31. Mai, **NICHT NUR für SamstagsschullehrerInnen**, preisgünstigster Anmeldeschluss 3. April, ansonsten 17. April und auch später, aber halt jeweils teurer.
Interessenten melden sich bezüglich Anmeldeformular und eventuellem finanziellen Zuschuss bitte bei Natascha Milde: olympia@auslandsschulwesen.de

2. Neues Goethe Institut Projekt: Fortbildung diesen Sommer in Deutschland für Lehrerteams zum Thema Sustainability in German Class and in STEM Class. Anmeldeschluss: 15. April.

Bei Julia Koch: julia.koch@sanfrancisco.goethe.org bzw. Anja Schmitt: Anja.Schmitt@Chicago.goethe.org sind die näheren Details erhältlich, die ich euch nicht anhängen kann.

3. Der Einsendeschluss für den FLANC Aufsatzwettbewerb ist auf den April verschoben worden. Vermutlich sind bislang nur wenige Aufsätze eingegangen, was im Klartext bedeutet, eure SchülerInnen hätten sehr gute Aussichten auf einen der Preise.

Herzlichen Gruß und fröhliches Ostereiersuchen! :-), Christiane

1. ZfA-Angebot

Liebe Kollegen und Kolleginnen,

es so soweit: nachdem letztes Jahr die große alljährliche ZfA-Konferenz nicht stattfinden konnte, ist es nun gelungen, die Tagung in den Nordwesten zu holen. Sie wird vom **29. – 31. Mai** in Seattle, WA stattfinden. Bitte lasst Euch nicht vom etwas sperrigen Titel abschrecken: es werden workshops angeboten, die thematisch für alle Schularten und Sprachniveaus interessant sind. Es geht dabei auch um eine bessere Vernetzung der Schulen mit Deutschprogrammen und – wer weiß ? – vielleicht auch um künftige gemeinsame Projekte. Weitere Informationen sind dem Anhang zu entnehmen. Ich arbeite schon fleißig am Programm, das ich euch zeitnah zukommen lassen werde. Falls ihr selbst einen workshop anbieten möchtet, so lasst es mich gerne wissen. Ich würde mich freuen!

Einladung zur Großen ZfA - Mai-Tagung (2015) in Seattle “Handlungsoptionen: Möglichkeiten schulartübergreifender Kooperationen im DaF-Unterricht“ 29. - 31.05.2015

Hinweis: Das genaue Programm folgt im April 2015.

Projektleitung: Natascha Milde, BDU Olympia, Region 8
Tagungsort: Räumlichkeiten in der SAGA – Schule 11010 Greenwood Ave N Seattle, WA 98133,
Teilnehmerzahl: max. 50 Personen
Anreise: Freitag, 29. Mai 2015, 17 Uhr
Abreise: Sonntag, 31. Juni 2015, 14 Uhr

Teilnahmegebühr: **50 \$ (Early bird: bis 03. April 2015)**
70 \$ (bis 17. April 2015)
80 \$ (nach dem 17. April 2015)

Übernachtung: Hotelreservierung wird von der Fachberatung vorgenommen. Daher bitte schnellstens um Benachrichtigung bzgl. Teilnahme und Hotelreservierung. Wie immer ist eine Unterbringung im Doppelzimmer vorgesehen. Einzelzimmerbelegung wird bei der Reisekostenabrechnung verrechnet.

Diese Veranstaltung wird auf von „Netzwerk Deutsch“ USA in Teilen gefördert durch Fördermittel der Bundesrepublik Deutschland. Ermöglicht wird dadurch ein prozentualer [Zuschuss\[1\] zu Reise- und Übernachtungskosten für eine Person pro Schule \(100% Zuschuss zu halbem Doppelzimmer und insg. max. 300\\$ Reisekostenzuschuss bei notwendiger Anreise mit dem Flugzeug\)](#). Bei ausreichenden Mitteln ist eine darüber hinaus gehende Förderung möglich.

Wichtiger Hinweis: Alle Zuschüsse werden nur gewährt für TeilnehmerInnen, die an der gesamten Veranstaltung (inkl. Freitag abend, Sonntag vormittag) tatsächlich teilgenommen haben. Bitte beachten Sie das bei der Planung Ihrer An- und Abreise.

[\[1\] Zuschuss: Übernachtung in Doppelzimmern; Einzelzimmer: Erstattung von max. 65.00 USD pro Nacht; Fahrtkosten: bis zu 70% der entstandenen Kosten für eine Person/ pro Schule, max. 300 \\$ \(Flug und Transfers\).](#)

2. Goethe Angebot:

Dear Colleagues,

The Goethe-Institut has a brand new project entitled "Sustainability in German Class and in STEM Class".

It is an advanced training program for teacher teams (one German teacher and one STEM teacher) in Germany this summer:

<http://www.goethe.de/ins/us/chi/enindex.htm>

The STEM teacher doesn't need to be in an official STEM program. He/She needs to be a science teacher, or a math teacher or a biology teacher...

You will learn about the topics of water, energy, resources and bio-diversity (all in English) and you will be introduced to new ideas on how to integrate Sustainability topics into your classroom.

You will visit German Best Practice schools and have the opportunity to develop your own material and projects.

Additionally, there will be visits to the surrounding area (Luxembourg and Brussels).

All expenses (transatlantic flight and travel in Germany, tuition, accommodations, meals, excursions, and materials) will be covered by the Goethe-Institut!

If accepted into the program, each participant must pay a small fee of 150 Euros.

Application deadline is April 15, 2015.

If you have questions, please don't hesitate to contact me: Anja.Schmitt@Chicago.goethe.org

3. FLANC Angebot:

ANNOUNCEMENT:

How do world languages figure in the lives and futures of our students? The Alexandra C. Wallace Essay Contest has been getting great stories from junior and senior high school students that inspire AND earn prizes! Now, because spring-break vacations have distracted or disrupted the contest submission week, the deadline has been changed from April 1 to a new, **final deadline of April 19**. Please encourage your students to enter the contest. Contest rules and details are on the FLANC website: <http://fla-nc.org>

AATG Bulletin 9. April: Goethe Stipendien für Fortbildung an der Sommerschule am Pazifik, Niko Eubas Kabarettgruppe "Feierabend der Wörter"

Liebe KollegInnen,

offiziell bis zum **15.** (inoffiziell bis zum **20.**) **April** könnt ihr euch für ein Stipendium für die diesjährige Fortbildungswoche im Rahmen der Sommerschule am Pazifik bewerben (Details unten)

Und hier noch mal kurz zur Erinnerung:

In it's tenth year, UC Berkeley's German student cabaret once again presents an evening of skits, music, and poetry from Goethe to Gernhardt. Brave knights, pesky flies, translation woes, and the principles of good housekeeping all come alive as the words are enjoying a night out for a poetic and humorous celebration of the German language:

FEIERABEND DER WÖRTER

April 21, 7 pm, UC Berkeley, 370 Dwinelle Hall

April 23, 7 pm, Goethe Institute San Francisco

Portland State University's Deutsche Sommerschule am Pazifik will be holding a German Teacher

Training Seminar this summer titled " Was uns bewegt(e) " with seminar leader Angelika Mog from the University of Tübingen.

When: July 30-August 6, 2015 (6 days of training with an optional excursion on Sunday)

Where: Lewis & Clark College in Portland, Oregon

Cost: \$367 (1 graduate credit) and \$610 for on-campus room and board or a commuter fee of \$160. 1-3 additional credits available for an additional fee.

The Goethe-Institut has available a small number of scholarships for teachers who enroll in the Teacher Training Seminar. **The deadline is April 15.** For information, please see:

<http://www.goethe.de/ins/us/lp/lhr/sti/som/deindex.htm>

Contact: Kathie Godfrey, dsap@pdx.edu or 503 725-5294, Website: www.pdx.edu/wll/dsap

Kurskonzept und Inhalte

Was bewegt die Deutschen 25 Jahre nach der Wiedervereinigung? Existiert die Mauer immer noch in den Köpfen? Ist Pegida ein Ost-Deutsches-Phänomen? Gehört das Thema Stasi ins Museum? Diese und mehr Fragen möchten wir gemeinsam auf der Grundlage von Text-, Bild- und Filmdokumenten analysieren und überlegen, wie wir auch das Interesse von Schülern für diese Themen wecken können.

Im Unterricht bewegt uns jedoch nicht nur z.B. das Schicksal der Menschen in Deutschland. Uns Lehrer/innen bewegt auch, wie und ob wir guten Unterricht machen, ob wir die Schüler bewegen können. Was ist eigentlich ein guter Unterricht? Am Beispiel von Unterrichtsmitschnitten wollen wir verschiedene Themen herausgreifen wie z.B. Rituale im Unterricht, Unterrichtssprache, Aufgabentypen, Handlungsorientierung ... Wir werden nicht nur darüber diskutieren, was uns bewegt. Wir wollen uns auch wirklich im Klassenzimmer bewegen und probieren, was die Neurowissenschaften belegen, dass nämlich Lernen mit Bewegung besonders effektiv ist. Das trifft für viele Bereiche zu, aber vor allem für das Lernen von Wortschatz, Aussprache und grammatischen Strukturen. Szenisches Spiel, Lernen mit Rhythmus und Musik mobilisieren uns auch emotional und sind bislang unterschätzte Zugänge zum optimierten Lernen.

Ziel des einwöchigen Seminars ist es auch, Unterrichtseinheiten für den eigenen Unterricht auszuarbeiten, bei denen das umgesetzt werden kann, was vom Seminarinput im eigenen Unterricht realisiert und integriert werden kann. Über die Ergebnisse werden wir uns austauschen und gegenseitig beraten.

Die Seminarleiterin

Angelika Lundquist-Mog war Lehrkraft für Deutsch als Fremdsprache an der Universität Tübingen, wo sie Landeskunde- und Literaturkurse für internationale Studierende und Methodik/Didaktikseminare DaF für deutsche Lehramtsanwärter durchführte.

Für das Goethe-Institut, die Robert Bosch Stiftung und die Fulbright Commission bietet sie seit vielen Jahren für Deutschlehrkräfte Fortbildungskurse an zu Themen wie Landeskunde- und Literaturvermittlung, moderne Literatur und Märchen im Unterricht, handlungsorientierter Unterricht, Deutsch auf der Elementar- und Primarebene. Bekannt ist Angelika Lundquist-Mog auch als (Mit)Autorin von landeskundlichen Arbeitsbüchern wie *Typisch deutsch?* und *Spielarten* (Langenscheidt), Materialien für den Primar- und Elementarunterricht. Sie war beim Lehrwerk *Aussichten* (Klett) zuständig für die DVD. Zurzeit arbeitet sie im Autorenteam an einem neuen Lehrwerk für Anfänger *DaF leicht* (Klett-Langenscheidt). In der Reihe Deutsch Lehren Lernen (Goethe-Institut, Klett-Langenscheidt) erscheint im Frühjahr 2015 von ihr der Band DLL 8 *Wie lernen Kinder die Fremdsprache Deutsch?*

Herzlichen Gruß,

:-), Christiane

AAG Bulletin April 19: Lecture German Ambassador on the UCB campus; reminder of Nikos Kabarettgruppe; Kaffeehausgespräch Davis: Grass und Gordimer

Liebe KollegInnen-

Jeroen Dewulf von UC Berkeley bittet um untenstehende Bekanntmachung. A propos UC Berkeley, zur Erinnerung: Niko Eubas Kabarettgruppe tritt am Dienstag, 21. April um 19 Uhr in 370 Dwinelle und am Donnerstag, 23. April um 19 Uhr im Goethe Institut mit FEIERABEND DER WÖRTER auf.

Paul Grant (pwgrant@me.com) lädt zum nächsten KAFFEEHAUSGESPRÄCH am 24. April in Davis ein. Thema: Günter Grass und Nadine Gordimer (siehe unten)

Herzlichen Gruß von unterwegs
:-), Christiane

Dear colleagues and friends of the Institute of European Studies,

I would like to ask your help to assist us with the promotion of this special event: a lecture by German Ambassador Peter Wittig. After his meeting with Governor Brown in the morning, he will come to our campus to give a lecture at IES. Would it be possible to inform your students and members of the German community about this upcoming lecture?

Thank you for your support and kind regards,

Jeroen

Wednesday, April 22 Peter Wittig

Ambassador of Germany to the United States of America

The liberal international order established after the fall of the Berlin Wall has come under increasing stress from various sources - be it by Russia's attempt to redraw borders through the use of force in Ukraine, by ISIL's terrorist threat to the peaceful order of emerging democratic societies in the Middle East, or by simmering territorial disputes in Asia. To counter these threats, the community of democratic nations must respond with a firm, smart, and united approach. The United States and Germany, along with Europe, are natural allies in this struggle. At the same time, demographic developments and the emergence of new power houses in the world are shifting the focus of public attention away from the Atlantic region. Dr. Peter Wittig, German Ambassador to the United States, will state his case for ever closer transatlantic cooperation in the face of these challenges.

Ambassador Peter Wittig most recently served as Permanent Representative of Germany to the United Nations, and represented his country in the Security Council in 2011-12. He joined the German Foreign Service in 1982. He has served in Madrid, New York, the Foreign Office headquarters, and as Ambassador to Lebanon. As Ambassador to Cyprus, he was also the Special Envoy of the German Government for the Cyprus Question. In 2006, Ambassador Wittig was appointed Director-General for the United Nations and Global Issues at the Foreign Office in Berlin.

12-1pm

201 Moses Hall

Jeroen Dewulf
Director, Institute of European Studies
207 Moses Hall
University of California
Berkeley, CA 94720-2316
Phone: (510) 664-9904
<http://ies.berkeley.edu>

Queen Beatrix Professor in Dutch Studies
Associate Professor in German Studies
<http://german.berkeley.edu/author/jdewulf/>
Department of German and Dutch Studies
5329 Dwinelle Hall
University of California
Berkeley, CA 94720-3243

Liebe Salongäste,

Ich lade Freitag (24.4.15) wieder zum Kaffeehausgespräch in der Konditorei ein.

Die Themen sind:

Günter Grass - 1927-2015

Nobel Preis für Literatur - 1999

Nadine Gordimer - 1923-2014

Nobel Preis für Literatur - 1991

Kommen Sie, um mit freundlichen Menschen Deutsch zu sprechen, österreichisches Gebäck zu genießen und Tee oder Kaffee zu trinken!

Freitag, 24. April 2015

4pm - 6pm

Konditorei

2710 5th St

(in der Nähe der Polizei)

Paul Grant pwgrant@me.com

Christiane Frederickson
7327 Woodrow Drive
Oakland, CA 94611
cfklett@aol.com
tel:510-339-2721
fax:510-339-3952

Liebe KollegInnen,

kurz vor Ende des akademischen Jahres noch ein paar Ankündigungen, die grad bei mir eingetroffen sind:

1: Jamin Lynch (Independence HS San Jose) verliert seinen Arbeitskollegen und sucht ab SOFORT eine Ersatzperson

2: Ina Rommeck (aus UC Davis) möchte im Herbst eine Kindergartengruppe im Sinn der Waldkindergartenpädagogik eröffnen und sucht MitarbeiterIn

3: Anmeldefrist für CLTA's Santa Barbara Sommer Seminar endet am 12.Juni

4: Das Gerlind Institut lädt am 13. Juni zur Filmvorstellung von "Alles wird gut" ein

5: Herbst- Tournee der Gruppe VOCALDENTE; wer möchte sie buchen?

1:Jamin Lynch (Independence HS San Jose) verliert seinen Arbeitskollegen und sucht ab SOFORT eine Ersatzperson

"Effective immediately for Fall of 2015, Independence High School in San Jose has a need for a .4 to .6 German teacher (2-3 classes). This position may well be combined with another subject area to bring it to a Full Time Equivalent (5 classes). The assignment would be for 2-3 sections of German 1, with potential to grow the program.

The German Program at Independence High School continues to thrive, with 8 sections of German levels 1-4AP, a continuous GAPP exchange since 1992 and curious, kind, dedicated, hard-working students.

East Side Union High School District's salary and benefits schedule is very competitive. ESUHSD provides full health care for employee and family with only a co-pay for medical and prescriptions.

Please contact Jamin Lynch if interested at lynchj@esuhsd.org or 408.373.3778."

2: Ina Rommeck (aus UC Davis) möchte im Herbst eine Kindergartengruppe im Sinn der Waldkindergartenpädagogik eröffnen und sucht MitarbeiterIn

Liebe Freunde,

ich plane für diesen Herbst die Eröffnung einer Kindergruppe nach der Konzeption der Waldkindergartenpädagogik. Für eine kurze Einführung siehe:

<http://de.wikipedia.org/wiki/Waldkindergarten>. Um dies zu verwirklichen suche ich eine(n) deutschsprachige(n) Assistent(in)/Erzieher(in). Ich würde mich freuen wenn ihr diese Anzeige an interessierte Freunde und Bekannte weiterleiten würdet.

Ab Oktober 2015 werde ich an zwei bis drei Tagen der Woche vormittags bis zu sechs Kinder im Alter von 3 bis 5 Jahren betreuen. Ich wünsche mir zur Verstärkung einen fröhlichen, engagierten, liebevollen, kreativen, naturverbundenen Menschen mit guten Deutschkenntnissen und etwas Erfahrung mit Kindern, der oder die

sich motiviert an der Gestaltung unserer Kindergruppe beteiligen möchte. Unsere Kinder wünschen sich einfühlsame Betreuung und respektvollen, aufmerksamen Umgang. Die Betreuung erfolgt, außer bei extremen Witterungsverhältnissen, unter freiem Himmel in Davis, entweder an der Putah Creek Riparian Reserve oder bei mir zu Hause im großen Garten. Vor Arbeitsbeginn sind ein CA Background Check, Fingerprinting und ein Pediatric First Aid Kurs erforderlich. Damit bin ich gerne behilflich. Wir sind offen für Betreuer(innen) mit eigenen Kindern.

Interesse geweckt? Dann melden Sie sich bei mir per email: irpowell@ucdavis.edu oder telefonisch unter 530 304 8872.

Vielen Dank fürs Weiterleiten,

Eure Ina

3: Anmeldefrist für CLTA's Santa Barbara Sommer Seminar endet am 12.Juni

Hello World Language Enthusiast,

CLTA and CWLP invite you to register now for the 26th Annual Summer Seminar in Santa Barbara.

To register online, go to: <https://www.tfaforms.com/323776>

To access the Summer Seminar 2015 Brochure, click here:
<http://web.stanford.edu/group/CFLP/summerseminar2015.pdf>

Please register by June 12, 2015.

.....

4: Das Gerlind Institut lädt am 13. Juni zur Filmvorstellung von "Alles wird gut" ein

We would like to cordially invite you to our next film screening, Alles wird gut / Everything Will Be Fine, on Saturday, June 13th, 2015. Back by popular demand for our Pride Month screening!

This savvy and sexy film opens with its heroine, [Nabou], a black lesbian living in Germany, being unceremoniously dumped by her lover Katja, a self-centered, blue-haired, white punker. [Nabou] takes a job cleaning Kim's apartment, the straight black woman who lives in the same building just below Katja, ostensibly to stay as close as possible to her ex. Meanwhile Kim, with her own melodrama to deal with, feels overworked and under-appreciated by her boyfriend, who is also her boss at the ad agency for which she works. While at first cool to and seemingly uninterested in each other, [Nabou] and Kim's relationship blossoms over time, even as Katja decides she wants [Nabou] back and Kim's boyfriend pops the big marriage question. With its hip soundtrack, overlapping story lines, and satirical take on racism, Everything Will Be Fine is a modern lesbian comedy sure to surprise and please (review from Lesbian Lips. Running time: 88 minutes. German, English subtitles. Writer s: Fatima El-Tayeb & Angelina Maccarone). There are a few seats left, so reserve your spot asap! **RSVP by June 10.**

For more information, see our web site, at <http://www.gerlindinstitute.org/filmnacht.html>. We look forward to watching Alles wird gut /Everything Will Be Fine, with you and discussing it afterward.

All the best, Marion and JB

5: Herbst- Tournee der Gruppe VOCALDENTE; wer möchte sie buchen?

Liebe Kolleginnen und Kollegen (ihr könnt diese Email gerne an weitere Kollegen weiterleiten – bitte auch ans Netzwerk Deutsch und alle AATG Mitglieder senden – herzlichen Dank),

die Gruppe Vocaldente wird im Herbst erneut auf USA Tournee gehen und ist gerade dabei, dass Tourprogramm zu füllen. Der zeitliche Rahmen ist zwischen Mitte September bis Mitte Oktober 2015, wobei sie am 29.9./30.9. und am 3.10.2015 Auftritte in Wyoming und Balitmore haben werden.

Solltet ihr Interesse haben, meldet euch bitte direkt bei Toben von Vocaldente via Email unter booking@vocaldente.com Vocaldente ist bereits im Frühjahr '15 an der Deutschen Schule Washington, DC aufgetreten und hat tolle Konzerte und Workshops angeboten. Ich kann nur bestätigen, dass es ein voller Erfolg war!

Viele liebe Grüße und viel Spaß mit Vocaldente.

Kerstin Hopkins, Schulleiterin der Deutschen Sprachschule Washington, DC

Mehr zu Vocaldente hier:

Info-sheets zu unseren möglichen Workshops.

[https://www.dropbox.com/s/k2xu3aa0oyfmx4x/Workshops%20mit%20vocaldente 2015.mp4?dl=0](https://www.dropbox.com/s/k2xu3aa0oyfmx4x/Workshops%20mit%20vocaldente%202015.mp4?dl=0)

Hier ein paar Live-Impressionen:

Trailer:

<https://www.youtube.com/watch?v=mW8ap30uHOM&index=3&list=PL8CDD58E52BAB0A64>

Footloose:

<https://www.youtube.com/watch?v=1ABa2oBfnJU&list=PL8CDD58E52BAB0A64>

Der Kuckuck un der Esel:

<https://www.youtube.com/watch?v=OQ4b5-lfvM>

Let's Misbehave: <https://youtu.be/EdYTa9su2J0>

Chop Suey: <http://youtu.be/1DorizbAPE4>

Problem: <http://youtu.be/B17bbeLUTmQ>

a cappella mit biss - www.vocaldente.org

Wer bis jetzt weiter gelesen hat, sei bittschön informiert, dass meines Wissens ALLE SAMSTAGSSCHULEN IN DER BAY AREA Lehrkräfte für das kommende Schuljahr suchen. Info bei <http://www.gseb-school.org/gasanc/>

Habt's einen wunderschönen erholsamen, erlebnisreichen Sommer!

: -), Christiane

Liebe KollegInnen,

hier das vollständige Stellenangebot von Independence High School in San Jose:

"Effective immediately for Fall of 2015, Independence High School in San Jose has a need for a German teacher (3 sections). This position may well be combined with another subject area to bring it to a Full Time Equivalent (5 sections). Independence is seeking French, Spanish, Math, English and Chemistry teachers for 2015-16; thus, a combination of German with any of the above subjects would be a plus.

The German Program at Independence High School continues to thrive, with enrollment at 8 sections of German levels 1-4AP, a continuous GAPP exchange since 1992 and curious, kind, dedicated, hard-working students. You would be collaborating and working with experienced German teacher Jamin Lynch, and the opportunity to help grow and improve the program is very real.

East Side Union High School District's [salary](#) and benefits schedule is very competitive. ESUHSD pays full health care for employee and family with only a co-pay for medical and prescriptions as well as dental and vision plans. Independence is an excellent campus and school, with a healthy academic climate, offering 30 different Advanced Placement Courses, over 75 student clubs, dedicated teachers and great for professional development opportunities.

Please apply at [edjoin](#). If you'd like additional information about the German program and Independence, please do contact Jamin Lynch at [408.373.3778](tel:408.373.3778) or lynchj@esuhsd.org."

Heather Fleming bittet um Weiterleitung dieses Gesuchs:

[...] told me that you might can help us in finding a host family for our son Fredrik, who is 15 and wants to spend a highschool year in the SF Bay area. We tried it already trough an organization called Oneworld but they couldn't find a family by now. Since the new school year starts already in August we look quite urgent for that family. Every paper stuff will be done by the organisation which we pay with 10.000 Euro. It would be great if you know by any chance a family who are interested in taking a very nice german boy (from Hamburg), who could also help their kids with german. Fredrik is very interested in any kinds of sports and outdoor stuff. His father comes from Finland originally, and we still go there very often. My phone nr. in Hamburg is: 0049-40-30072525 or 0049-4102-53306. Thank you very much in advance of helping us, sincerely yours, Petra Kleinau

Nähere Auskunft bei Heather: [hfleming@pleasantonusd.net](mailto:h Fleming@pleasantonusd.net)

Liebe KollegInnen-

erfahrungsgemäß suchen in zunehmendem Maße alle Samstags- und Privatschulen zum Beginn des neuen Schuljahrs neue Lehrkräfte, wissen aber manchmal erst **nach** den Einschreibungen für welche Altersgruppe bzw. welches Sprachniveau. Hier schon mal **die festen offiziellen Angebote** von zwei Schulen: **BAKS+** und **GASPA**:

Teaching at BAKS+

BAKS+ (also known as Deutsche Sprachschule Berkeley) is currently looking for energetic and enthusiastic teachers to join our team in the fall for the 2015–2016 school year. We teach German to children from kindergarten through high school. Classes are up to twelve students and run for 40 weeks through the school year (September to mid-June). Classes meet one weekday per week in the afternoon (3:30 to 6:00 pm) in Berkeley or Pleasant Hill.

The classroom teacher is responsible for implementing the curriculum, preparing all activities, differentiating the lessons based on each student's proficiency level, and ongoing student assessment and parent-teacher communication . BAKS+ uses German textbooks and reading material as well as DaF material to support and personalize the curriculum. Prospective candidates should hold a teaching credential and/or have experience teaching German, or have taught elementary grades in a German-speaking country. All candidates should have native-speaker-level German abilities. A commitment for the entire school year is required.

Compensation and Benefits

- BAKS+ teachers are paid for 2.5 hours/week of teaching and 1 hour/week of prep for each class, as well as for monthly staff meeting attendance; teachers receive three paid weeks of vacation per year (Thanksgiving week and two weeks for Christmas break).

- BAKS+ teachers can teach just one afternoon a week, or as many as four afternoons per week, per their preference.
- BAKS+ teachers receive a 50% tuition discount for their children attending BAKS+.
- BAKS+ teachers receive a tuition discount for their children attending Kinderstube (the preschool) at the rate of 1% for each hour per week worked.
- For teachers who live more than 20 miles away from the BAKS+ location where they teach, BAKS+ offers commuting cost reimbursement for miles traveled or for public transport costs incurred.

Other Opportunities

- **BAKS+ Summer Camp 2015:** We are seeking additional teachers and assistants for our two sessions: July 20–31 and/or August 3–14. Camp runs Monday–Friday 9:00 am to 3:00 pm (with optional aftercare 3:00 to 5:00 pm).
- **Teacher Assistants:** Teacher assistants help teachers during educational time and recess. They do not need to be native speakers but should be fluent enough in spoken and written language to help students with their assignments. Assistants are paid for 2.5 hours/week of class time for each class.

Interested, or know someone who might be? Please contact Heike Feltes or Sylvia Klein; you can reach them both at baksplus@kinderstube.org.

GASPA:

Wir von der German-American School of Palo Alto (Saturday school) suchen

- eine LehrerIn fuer die Krabbelgruppe
- 1-2 LehrerInnen fuer die Kindergarten (3 – 5/6 Jahre)
- eine GrundschullehrerIn
- eine LehrerIn fuer unsere Teenager Gruppe

Wer

- flexibel genug ist, sich auf unsere Schule, Lehrvorstellungen, KollegInnen und SchülerInnen einzulassen,
- Energie hat, die Atmosphäre unser Schule mitzubringen
- die Zeit aufbringen kann/will, seinen eigenen Unterricht schülerorientiert, vielseitig, effektiv und selbstverantwortlich zu gestalten, und
- genug Enthusiasmus hat, das alles in eine Samstagsschule einzubringen, sollte sich bei uns melden.

Die Stelle beinhaltet u. a. 3 bezahlte Schulstunden am Samstag und eine bezahlte Vorbereitungsstunde fuer 30 Samstags pro Schulejahr beginnend am 12. Sept mit der ersten Vorbereitung am 29. August.

Wir freuen uns immer auf KollegInnen, die durch ihre Persönlichkeit, Professionalität und Kreativität unser Kollegium bereichern und prägen können.

Bei Interesse lohnt es sich auf alle Faelle anzufragen: doe@gaspa-ca.org

Mehr Informationen zur GASPA: gaspa-ca.org

Grad erfahre ich von der **GSEB** (German School of the East Bay), dass dort im Herbst auf jeden Fall eine Lehrkraft für kleinere Kinder gebraucht wird, genauere Angaben fehlen jedoch im Moment noch.

Die wird es sicher bald für die **GSEB** und alle anderen Samstagsschulen der Bay Area auf der offiziellen GASANC Webseite <http://www.gseb-school.org/gasanc/> geben, bzw. natürlich auch in meinen zukünftigen Bulletins/Rundbriefen.

Ihr Samstags- und Privatschulen außerhalb der Bay Area: lasst mich doch bittschön auch wissen, wenn/wann ihr Bedarf an Lehrpersonal habt. Ich gebe das gern bekannt. Durchaus möglich, dass einige unserer LeserInnen in eurer unmittelbaren Umgegend leben. Je lauter wir gemeinsam trommeln, desto besser werden wir gehört.

Euch allen einen erholsamen Sommer!

:-), Christiane

Rundbrief 17. August 2015: 1. Jobangebote, 2. –gesuch, 3. Neues von Goethe, 4. GASANC Workshop, 5. Filmangebote, 6. Positives von Northgate HS, 7. Neues Austauschprogramm, 8. Beitrag für FLANC Rundbrief

Liebe Kolleginnen und Kollegen-

Sommer ade, auf zu neuen Taten. Seit einigen Tagen häufen sich bei mir Ankündigungen zur Veröffentlichung:

1. Jobangebote
2. neue Materialien vom G.I.
3. das Programm für den diesjährigen GASANC Workshop
4. eine Gerlind Institut Einladung
5. Positives von Northgate High School
6. FLANC-Bitte um Beiträge
7. Vorstellung eines neuen Austauschprogramms
8. Stellengesuch eines neuen Mitglieds
9. „Phönix“- Spielfilm in Shattuck Cinemas, Berkeley

---mehr Material, als ihr lesen möchtet, aber tut's bitte trotzdem.... Die Anbieter, **eure Mitlehrenden**, danken euch!

1. STELLENANGEBOTE

a) Goethe Institut:

H_o_n_o_r_a_r_l_e_h_r_k_r_ä_f_t_e_f_ür_D_e_u_t_s_c_h_a_l_s_F_r_e_m_d_s_p_r_a_c_h_e_
Das Goethe-Institut San Francisco sucht ab September 2015 Honorarlehrkräfte für Deutsch als Fremdsprache. Das Goethe-Institut in San Francisco sucht motivierte, engagierte und kompetente Lehrkräfte die ab September 2015 den Sprachkursbetrieb unterstützen. Dem Einsatz wird eine gründliche Einarbeitung in die Methoden des Goethe-Instituts im Bereich Deutsch als Fremdsprache und Mediendidaktik vorausgehen, deren Inhalte auf die individuellen Portfolios der Teilnehmer abgestimmt sind. Die Kurse finden überwiegend abends und am Wochenende statt, wir bieten Jugend- und Erwachsenenurse als auch Einzel- und Gruppenunterricht an.

Ihre Aufgabenbereiche als Honorarlehrkraft:

- Unterricht in Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche und Erwachsene,
- Einsatz in Kursen der Stufen A1 bis C2,
- Teilnahme an Konferenzen und Fortbildungen am Institut.

Ihr Profil:

- Deutsch auf muttersprachlichem Niveau oder gleichwertige deutsche Sprach-
- kenntnisse,
- Abgeschlossenes Germanistik oder DaF-Studium und gute methodische-didaktische
- Kenntnisse im Bereich DaF,
- Erfahrungen im Unterricht mit Erwachsenen,
- Sicherer Umgang mit digitalen Medien im Unterricht (Einsatz von Lernplattformen
- und Smart Board),
- Vertrautheit mit einem breiten Spektrum an aktuellen Unterrichtsmaterialien DaF,
- Kompetenz in der Vermittlung landeskundlicher Inhalte,
- Hohe soziale und interkulturelle Kompetenz.

Das Goethe-Institut gewährleistet die berufliche Gleichstellung von Männern und Frauen. Voraussetzungen für eine Bewerbung ist eine gültige Arbeitserlaubnis in den USA. Wir bitten ausschließlich um schriftliche Bewerbungen per E-Mail inklusive folgender Unterlagen:

- Motivationsschreiben (1/2 bis max. 1 Seite)
- Lebenslauf
- 2-3 Referenzen

Bitte senden sie ihre Bewerbung an:

Britta Tyschak, Beauftragte für Sprachkurse und Prüfungen

Britta.Tyschak@SanFrancisco.goethe.org

b) Baks + **Teaching at BAKS+** BAKS+ (also known as Deutsche Sprachschule Berkeley) is currently looking for energetic and enthusiastic teachers to join our team in the fall for the 2015–2016 school year. We teach German to children from kindergarten through high school. Classes are up to twelve students and run for 40 weeks through the school year (September to mid-June). Classes meet one weekday per week in the afternoon (3:30 to 6:00 pm) in Berkeley or Pleasant Hill. The classroom teacher is responsible for implementing the curriculum, preparing all activities, differentiating the lessons based on each student's proficiency level, and ongoing student assessment and parent-teacher communication. BAKS+ uses German textbooks and reading material as well as DaF material to support and personalize the curriculum. Prospective candidates should hold a teaching credential and/or have experience teaching German, or have taught elementary grades in a German-speaking country. All candidates should have native-speaker-level German abilities. A commitment for the entire school year is required.

Compensation and Benefits

- BAKS+ teachers are paid for 2.5 hours/week of teaching and 1 hour/week of prep for each class, as well as for monthly staff meeting attendance; teachers receive three paid weeks of vacation per year (Thanksgiving week and two weeks for Christmas break).
- BAKS+ teachers can teach just one afternoon a week, or as many as four afternoons per week, per their preference.
- BAKS+ teachers receive a 50% tuition discount for their children attending BAKS+.
- BAKS+ teachers receive a tuition discount for their children attending Kinderstube (the preschool) at the rate of 1% for each hour per week worked.
- For teachers who live more than 20 miles away from the BAKS+ location where they teach, BAKS+ offers commuting cost reimbursement for miles traveled or for public transport costs incurred.

Other Opportunities:

- **Teacher Assistants:** Teacher assistants help teachers during educational time and recess. They do not need to be native speakers but should be fluent enough in spoken and written language to help students with their assignments. Assistants are paid for 2.5 hours/week of class time for each class.

Interested, or know someone who might be? Please contact Heike Feltes or Sylvia Klein; you can reach them both at baksplus@kinderstube.org.

c) GASPA (German American School Palo Alto)

sucht eine LehrerIn für Krabbelkinder und eine LehrerIn für Erwachsene Anfänger. Interessenten melden sich bitte bei Sabine Eisenhauer: gaspamail@gmail.com

d) GISSV: Saturday School Teacher (German) – Start: September 2015

The German International School of Silicon Valley (GISSV) is an accredited private school with a bilingual (German-English) educational program serving children of all nationalities. For its Saturday School program the German International School of Silicon Valley is looking for applicants with language proficiency at native speaker level that have training and experience teaching the German language to following age groups:

- Elementary & Middle School & AP Preparatory & Adult Classes
- Pre-School: All Ages

All teaching levels refer to the standards given by the European Framework of Languages (A1.1. – C1). These are paid part-time positions that require 2.5 (or 3) hours of classroom instruction on 30 Saturdays per year as well as participation in teachers meetings and continuing education workshops.

If you are interested, please e-mail your resume to jobs@gissv.org

Samstagschullehrer/innen gesucht – Beginn: September 2015 Die GISSV ist eine anerkannte Deutsche Auslandsschule, die deutschen, amerikanischen und internationalen Schülern in der San Francisco Bay Area ein bilinguales Bildungsprogramm anbietet. Wir suchen derzeit engagierte Lehrer/innen, die gerne in einem Deutsch Immersion Programm für die folgenden Altersstufen unterrichten:

- Grundstufe, Sekundarstufe 1, AP-Vorbereitungskurs, Erwachsenenurse

- Vorschule: Alle Altersstufen

Niveaustufen A1.1 - C1, beziehen sich auf den gemeinsamen europäischen Referenzrahmen.

Unterrichtsmaterialien und Materialien für kleine Projekte werden zur Verfügung gestellt.

Unterrichtszeit: Samstags 9:30-12.00 Uhr & Samstags 9:00-12.00 Uhr

Bei Interesse schicken Sie bitte Ihre Kurzbewerbung und Ihren Lebenslauf an jobs@gissv.org

e) GSEB (German Saturday School of the East Bay)

We are still looking for teachers for the coming school year with classes beginning Saturday, September 12.

We welcome teachers with native or near native fluency in German, experience and/or education in elementary and secondary education, and who are flexible and inventive in offering German lessons to children. We have an opening in first and second grade, as well as second and third grade and perhaps with "older" children, 4th grade through high school, who are just starting German. Any interested applicants please contact our head teacher Nancy Grabow at headteacher@gseb-school.org or grabow4@gmail.com

2. neue Materialien vom Goethe Institut

Back to school, back to "Step into German"! Rechtzeitig zum Schulstart haben wir für euch und eure Schüler auf unserem Jugendportal neue Materialien bereitgestellt: welche deutschen Literaturklassiker fanden auch den Weg auf die Leinwand? Wie rettet ihre „Andersartigkeit“ 1943 das Leben eines jungen Mädchens? Welche Ohrwurmgaranten stehen an der Spitze der deutschen Charts? Wie sieht der ausgeklügelte Masterplan aus, um das neuste Handy zu bekommen? Von aktuellen Musikvideos, Kurzfilmen, Werbespots über Podcasts ist alles dabei. Schon den Newsletter abonniert? Falls nicht, tragt euch einfach in die Mailingliste ein und wir informieren euch regelmäßig über die aktuellsten Beiträge. Schaut doch einmal rein und lasst euch von dem breiten Angebot überzeugen auf www.goethe.de/stepintogerman.org.

3. das Programm für den diesjährigen GASANC Workshop am 29. August auf dem GISSV Campus: NICHT NUR FÜR Samstagschullehrkräfte!

8.00 – 9.00 Uhr 9.00	Einschreibung, 2. Frühstück, Büchertische, mit Leuten in Kontakt kommen, Aufwachen Begrüßungen stellvert. Generalkonsul Johannes Bloos Pamela Scholz , GASANC-Präsidentin Zehra Otus, AATG-Präsidentin Alex Wildgans, BDU, ZfA Einführung in den Tag: Sabine Eisenhauer
9.45 – 11.00 Uhr	1. Block mit 60 Minuten plus-Angeboten
11.15 - 12.30 Uhr	2. Block mit 60 Minuten plus-Angeboten
12.30 – 13.30 Uhr	Mittagsessen, Bücher, Randgespräche etc.
13.45 – 15.10 Uhr	3. Block mit 60 Minuten plus-Angeboten
15.15 - 16.00 Uhr	Schlussplenum, Auswertung, Kaffee und Kuchen

Arbeitsgesprächskreis „Boardmitglieder der einzelnen Samstagsschulen“

Teil 1, 9.45 bis 11.00 Uhr zusammen mit den SchulleiterInnen/principals

Teil 2, 11.15 bis 12.30 Uhr At least part one of the meeting is also meant for head teachers to participate in the discussion Moderatoren: Pamela Scholz, GASANC President, Karl Pfeiffer, ehem. GASANC President, test teacher AP, DSD I und II

Topics include, but are not limited to:

- Tuition and raising tuition to reflect the actual working costs of our schools as well as the value of the education we are providing. In other words, the cost per hour, per student should be worth more than the cost of a babysitter, right?
- Teacher salaries
- New California Paid Sick Leave law, AB1522
- Further vocational education for head teachers, teachers

Prior to this session, Pamela will compile a comparison of tuition, rent, and salaries, based on information she received in Sep. 2014 as part of the GASANC annual internal questionnaire.

Aufteilung der Angebote auf die 3 Blockeinheiten:

Block 1: 9.45 – 11.00 Uhr

- Heike Feltes: **Videoclips als Schreibanlass**
- Tina Schrader: **Alternativen zum Unterricht mit Lehrwerk: Projektunterricht**
- Daniela Klimetschek: **Literatur im Unterricht: Der Gott des Gemetzels**
- Alex Wildgans: **Schriftliche Kommunikation im Rahmen des DSD von A1-C1**
- Zehra Otus: **Gedichte im DaF-Unterricht**

Block 2: 11.15 – 12.30 Uhr

- Nancy Grabow: **Technologie als bedeutungsvolles und gezieltes Werkzeug im Klassenzimmer**
- Heike Feltes: **Videoclips als Schreibanlass**
- Tina Schrader: **Schüleraktivierende Methoden – Alternativen zum lehrerzentrierten Unterricht**
- Julia Koch, Peter Zygowski: **Das neue Jugendportal „Step into German“**
- Niko Euba: **Keine Angst: Literatur als Sprech-, Schreib- und Denkanlass im Unterricht DaF**
- Zehra Otus: **Gedichte im DaF-Unterricht**

Block 3: 13.40 – 15.10 Uhr

- Sabine Eisenhauer/Sibylle Butzlaff: **Das Auto von Lugio.....**
- Nancy Grabow und Tina Schrader: **Highlights der ZfA-Tagung „Handlungsoptionen: Möglichkeiten schulartübergreifender Kooperationen im DaF-Unterricht**
- Daniela Klimetschek: **Literatur im Unterricht: „Der Gott des Gemetzels“**
- Julia Koch, Peter Zygowski: **Das neue Jugendportal „Step into German“, Goethe Materialien**
- Niko Euba **Keine Angst: Literatur als Sprech-, Schreib- und Denkanlass im Unterricht DaF**
- Heike Feltes/Karl Pfeiffer: **Blended Learning zur Förderung der LV/SK-Fertigkeiten**

Sehr viel mehr Info, auch zur Anmeldung, bekommt ihr bei Sabine Eisenhauer: gaspamail@gmail.com

4. eine Gerlind Institut Einladung

You're cordially invited to an encore screening of **Audre Lorde-The Berlin Years 1984-1992**
Germany, 2012 | Director: Dr. Dagmar Schultz

August 22, 2015, at 7:30 p.m. Gerlind Institute for Cultural Studies 2128 108th Avenue, Oakland, CA 94603

Admission: \$10-20, no one turned away for lack of funds.

[RSVP](mailto:marion@gerlindinstitute.org) by August 19th to marion@gerlindinstitute.org or call (510) 430-2673.

We are excited to co-present two months of Afro-German stories and film in collaboration with the Goethe-Institut San Francisco, and the curator of the [Express Yourself!](#) series, Victoria Toney-Robinson. More on the series at <http://www.goethe.de/ins/us/saf/ver/enindex.htm>

We decided to show this film again because of recent racist violence, in both the U.S. and Germany, and in solidarity with the BlackLivesMatter movement. We find that this film continues to be an important inspiration for dialogue. In this context, we recommend a recent article from the *Huffington Post*: [Your Silence Will Not Protect You](#), discussing Audre Lorde's writing and teachings on racial injustice and the marginalization of people of color.

[“Audre Lorde - the Berlin Years 1984 to 1992](#) documents Audre Lorde's influence on the German political and cultural scene during a decade of profound social change, a decade that brought about the fall of the Berlin Wall and the re-unification of East and West Germany. This chronicles an untold chapter of Lorde's life: her empowerment of Afro-German women, as she challenged white women to acknowledge the significance of their white privilege and to deal with difference in constructive ways.

The film explores the importance of Lorde's legacy as she encouraged Afro-Germans—who at that time had no name for themselves—to make themselves visible within a culture that until then had kept them isolated and silent. Supported by Lorde's example and instruction, Afro-German women began to write their history and their stories and to form political networks on behalf of Black people in Germany. As a result authors such as May Ayim, Katharina Oguntoye and Ika Hügel-Marshall published their works.

The film outlines Lorde's contributions to the German discourse on racism, xenophobia, antisemitism, classism, and homophobia within the Black movement and the Black and white women's movement, a discourse alive and growing today. This documentary contains previously unreleased audiovisual material from director Dagmar Schultz's personal archive, including stunning images of Audre Lorde off stage. With testimony from Lorde's colleagues, students and friends, this film documents Lorde's lasting legacy in Germany.” (Dr. Dagmar Schultz, from [Audre Lorde - the Berlin Years 1984 to 1992](#) web site)

Dr. Marion Gerlind, Executive Director [Gerlind Institute for Cultural Studies](#)
Marion@gerlindinstitute.org

5. Positives von Northgate High School I have great news: For the first time I will have two German 1 classes at Northgate. It shows the commitment of my administrators to the program. German 2 will be 35 students. The compromise: German 3/4/5 in one class. That will be over 30 students. Further I don't share my room with another teacher and I am department chair!! Das sind wirklich gute Nachrichten!! Vielen Dank für die Unterstützung von euch Allen. Ohne euch hätte ich das nicht geschafft.

Vlg Andrea

6. FLANC-Bitte um Beiträge

Marion Gerlind, unsere AATG Repräsentantin bei FLANC, bittet um deutsche Beiträge für den FLANC Rundbrief. Wer von euch Wissenswertes von eurem Deutschprogramm für eine BREITERE Öffentlichkeit bekannt geben möchte (z.B. Andrea, siehe oben), blase bittschön gern in die eigene Posaune und melde sich mit einem Artikel bei Marion: marion@gerlindinstitute.org

7. Vorstellung eines neuen Austauschprogramms

High School Exchange:

My name is Melissa and I am a local representative for a High School cultural exchange program called Ayusa. We place students from over 60 different countries with local host families for the school year. Currently we have 42 German students that we are still trying to find host families for, as well as more than 30 other students from various countries. I am hoping that maybe someone in your organization would be interested in hosting? This is a wonderful program, designed to not only promote cultural awareness, but to foster international relationships as well. And it's an amazing opportunity for the students! Please let me know if you might have anyone that would be interested in participating. I can be contacted at the email or phone number below, and our website is also listed for additional information and submitting applications.

Melissa Ash || Community Representative Direct: 931.217.4264 Email: mash@ayusa.org

Website: www.ayusa.org

8. Stellengesuch eines neuen Mitglieds Schuljahr 2016/17 I am Eric Koepfel and I am a German teacher at Springfield High School in Illinois. I am also an active member of the AATG Southern Illinois Chapter. Since I might be moving into the area of your AATG chapter after this coming school year, I am wondering if you could give me some information regarding the following questions so I have a better focus for my job search: Do you know if there might/will be a possible opening for a full time German teacher at a public or private high school school in your chapter starting in 2016/17? Or do you know if there are school districts or schools in your area that would like to expand their German program or start one? Any information would be great. I appreciate your help.

9. „Phönix“- Spielfilm in Shattuck Cinemas, Berkeley, ab 21. August für eine Woche *A spellbinding mystery of identity, illusion and deception unfolds against the turmoil of post-World War II Germany in the stunning new film from acclaimed writer/director Christian Petzold (Barbara, Jerichow). Berlin, 1945: Nelly (Nina Hoss, A Most Wanted Man), a German-Jewish, ex-nightclub singer, has survived a concentration camp. But, like her country, she is scarred, her face disfigured by a bullet wound. After undergoing reconstructive surgery, Nelly emerges with a new face, one similar but different enough that her former husband, Johnny (Ronald Zehrfeld), doesn't recognize her. Rather than reveal herself, Nelly walks into a dangerous game of duplicity and disguise as she tries to figure out if the man she loves may have been the one who betrayed her to the Nazis. Submerged in shadowy atmosphere and the haunted mood of post-war Berlin, Phoenix weaves a complex, Hitchcockian tale of a nation's tragedy and a woman's search for answers as it builds towards an unforgettable, heart-stopping climax. (Partially subtitled)*

Puhh- einmal geschafft? Ich verspreche, die nächsten Rundbriefe sind kürzer!

Herzlichen Gruß

:-), Christiane

Liebe KollegInnen-

ich bekomme jede Menge „Hilferufe“ von Schulen/Organisationen, die dringendst Lehr-/Arbeitskräfte brauchen, siehe unten. Hat jemand von euch schlaue Ideen, wo wir diese Angebote besser bekannt machen können, und/oder würdet ihr sie bittschön an potentielle Interessenten weiterleiten? Ich bin/wir alle sind für jeden Hinweis dankbar.

1. Hilferuf von Barbara Troy an der GISSV San Francisco : <http://www.gissv.org/gissv-home-english/about-gissv/working-at-gissv>

(Wir) suchen dringendst jemanden, der die Nachmittags- und Hausaufgabenbetreuung übernehmen kann. Arbeitszeit ist ca 20 Std von ca 2pm -6pm. Die GISSV in SF liegt im Presidio, wundervolle Lage, schöne kleine Schule, liebe Kinder, tolle Kollegen.

2. Hilferuf von Sabine Eisenhauer an der Samstagsschule Palo Alto: gaspamail@gmail.com

Gebraucht werden ab sofort 3 (drei) Lehrkräfte: für Grundschule, Teenager, Erwachsene Anfänger Niveau A1, die sich allesamt in beachtlichen Zahlen bereits angemeldet haben.

3. Hilferuf von Ingeborg Carpenter an der German School Sacramento: ingeborgec@sbcglobal.net

Gesucht wird ein/e Schulleiter/In (Teilzeitanstellung) für die Abendschule mit steigenden Lernerzahlen, unterrichtet wird Mo/Di/Mi.

4. Stellengesuch von einer ‚recruiting company‘ in Sacramento, Kontaktperson Kylie P-salb, Tel. [916-565-2818](tel:916-565-2818)

Diese ‚recruiting‘ Firma sucht eine/n administrative assistant mit fließenden Deutschkenntnissen (Vollzeit) für eine deutsche Firma im Raum Sacramento.

Außerdem:

1: Lehrerstipendienangebot für 2016 vom G.I., Bewerbungsschluss 15. Oktober. Details bei: <http://www.goethe.de/ins/us/saf/lhr/stp/deindex.htm>

2: Zur Abwechslung mal eine ganz persönliche Empfehlung für diejenigen von euch, die am/um den 3. Oktober in der Klasse den 25. Jahrestag der deutschen Einheit feiern; lässt sich einfach in jede Unterrichtseinheit zu „Berlin“ einfügen, und garantiert zumindest bei euch Unterrichtenden Gänsehaut bis Griff zum Toppfand: Reinhard Mey, „ Mein Berlin“ hier:

https://www.youtube.com/watch?v=mgCK6zA_TZ0

Den Text und ein Arbeitsblatt könnt ihr gern bei mir anfordern: cfklett@aol.com

Herzlichen Gruß,
Christiane

Liebe KollegInnen-

willkommen im neuen akademischen Jahr, das ich in diesem Rundbrief mit einem dreifachen Hoch für Sabine Eisenhauer und Zizi Otus einläuten möchte, die beide kürzlich ganz besondere nationale AATG Ehrungen erhalten haben: Sabine als Friend of German 2015, Zizi als Outstanding German Educator 2015. Das muss gebührend gefeiert und begossen werden, spätestens bei ACTFL im November in San Diego (wo die Urkunden offiziell verliehen werden), frühestens jederzeit. Zum Beispiel jetzt: also ganz herzlichen Glückwunsch Sabine und Zizi, und Dank für alles, was ihr in erster Linie für eure Lernenden, aber damit auch für AATG im allgemeinen und unser chapter im ganz Besonderen geleistet habt. Unsre Gläser klingen virtuell auf euch, das echte Prosten folgt. Garantiert. Jederzeit.

Erst ein paar Tage aus Deutschland und den erstaunlichen Ereignissen dort zurück (ich wünsch euch so, dass ihr im Klassenzimmer Zeit findet für aktuelle Landeskunde!) gebe ich euch heute nur eine Reihe wichtiger Informationen vom Goethe Institut weiter:

AWARD OF EXCELLENCE

A Taste of MINT

Be excellent and rock Germany! Mit der Beantwortung von nur **10 Multiple Choice-Fragen** zu einem Video sowie **einer Schätzfrage** sind eure Schüler im Rennen, eines von drei fantastischen Stipendien für einen Jugendsommernkurs in Deutschland zu gewinnen. Das Stipendium umfasst Unterbringung, Verpflegung, Vollzeitbetreuung, Tagesausflüge, Freizeitprogramm, Kranken- und Unfallversicherung sowie einen Flugkostenzuschuss von bis zu \$900. Klingt super, oder? **Startschuss ist der 1.Oktober! Mehr**

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/prj/stg/ger/awa/enindex.htm>

Autorenlesung

Jutta Richter, eine der berühmtesten Kinderbuchautoren in Deutschland, wird im November durch die USA reisen und aus ihren preisgekrönten Titeln lesen. Eine Lesung für Deutschlehrer bei der nationalen Konferenz für amerikanische Fremdsprachenlehrer, ACTFL, bildet den Abschluss ihrer Reise. **Mehr**

<http://cms.goethe.de/ins/us/lp/lhr/de14772725.htm>

FC BAYERN MÜNCHEN HAUTNAH!

Unsere diesjährigen Gewinner des Videowettbewerbs hatten diesen Sommer die einmalige Gelegenheit eine ereignisreiche Reise rund um das Thema Fußball beim deutschen Erstligisten FC Bayern München zu erleben. **Ein kurzes Video zeigt die Highlights. Mehr**

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/prj/stg/soc/wbw/enindex.htm>

Travel Prologue with Felicitas Hoppe

Reiseprolog "IMPERIEN SCHAUEN SICH AN: DAS EINGESCHOSSIGE AMERIKA" mit Felicitas Hoppe

Lesung und Reisebericht

Dienstag, 29. September 2015 - 19:00 Uhr

Goethe-Institut San Francisco **Mehr**

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/ver/de14664219v.htm>

Litquake Festival - Lesung Wolfgang Büscher

Wolfgang Büscher liest aus seinem Buch "Ein Frühling in Jerusalem" im Rahmen des Litquake Literatur Festival 2015

Freitag, 16. Oktober 2015 **Mehr**

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/ver/de14677718v.htm>

Seid's begrüßt und beste Wünsche für ein fröhliches und erfolgreiches
Unterrichtsjahr
:-), Christiane

Christiane Frederickson
7327 Woodrow Drive
Oakland, CA 94611
cfklett@aol.com
tel:510-339-2721
fax:510-339-3952

Liebe Kolleginnen und Kollegen-

schon wieder ein Hilferuf: Nancy Albrecht von der Yuba City High School in Yuba City braucht SO SCHNELL WIE MÖGLICH eine **Vertretung für die nächsten 4-5 Wochen**. BA in irgendeinem Fach und natürlich gute Deutschkenntnisse sind die (außerordentlich) einzigen Bedingungen. Details unten **(1)**

und eine große Bitte: Rabea Spillmann, Tochter des ‚Kiepenkaspers‘ und **ab 1. November auf drei Monate** Praktikantin am G.I., sucht dringend eine **bezahlbare Unterkunft**, vorzugsweise in einer Familie **(2)**

Außerdem:

- A) **FLANC** steht vor der Tür (7. November) Hier eine persönliche Einladung von unserer Repräsentantin **(3)**
- B) **GERLIND INSTITUTE** Filmmacht am 24. Oktober, ‚**Zwei Leben/Two Lives**‘: noch sind Plätze frei **(4)**
- C) Tipp aus dem **LISTSERV**: ‚**Herz über Kopf**‘ **(5)**

1: Nancy Albrecht writes:

I will need to be taking a medical leave this fall for about 4-5 weeks and need a substitute for my German classes. Do you have any leads? Can you help out in any way? I realize my high school is not in a city center or an attractive suburb to the Bay Area, but it would offer someone great experience in teaching. Maybe a visiting German univ. student?? Since it is a long term sub. position, the candidate just needs to have a BA in any subject and know German. I have 4 levels of German 1, 2, 3, and 4 AP.

I am desperate--I do not want to leave my students without instruction and support.

I appreciate any leads you can send me.

Sincerely,

Nancy Albrecht

Yuba City High School

PS-Interested candidates can also contact me at this email: nancyal329@gmail.com

2: Uwe Spillmann schreibt:

Ulla Dinter gab mir den Tipp mich an Sie zu wenden wegen einer Notiz im AATG Newsletter.

Einige Lehrer in der Bay Area kennen mich und mein Kiepenkasper- Theater, mit dem ich im Jan 15 zu Gast war und im Oct 16 wieder in der Region bin.

Meine Tochter Rabea, 22, Studentin der Kulturwissenschaft, macht vom 1.11.15 bis 30.1.16 ein

Praktikum am Goethe Institut San Francisco. Es wäre sehr hilfreich, wenn Sie per Newsletter mitteilen könnten, dass sie dringend ein bezahlbares Zimmer sucht, sehr gern auch in einer Familie.

Besten Dank im Voraus, auch von Rabea, und sonnige, herbstbunte Grüße aus Niedersachsen

Uwe Spillmann

Der Kiepenkasper

Einzig, aber nicht artig!

Schaeferstrasse 2
D- 31079 Eberholzen
Ph: 0049 (0)5065 1783
Uwe.Spillmann@t-online.de
www.Kiepenkasper.de

3: FLANC, Marion Gerlind schreibt:

Liebe AATGlerInnen,

“FLANC Rocks”— unter diesem beschwingten Motto laden wir euch ganz herzlich zur Foreign Language Association of Northern California (FLANC) Konferenz am Samstag, dem 7. November, bei Cabot College in Hayward ein!

Falls du kein Mitglied bist und die FLANC Newsletter nicht bekommen hast, findest du die Newsletter inklusive des vollen Programms auf der FLANC homepage <http://fla-nc.org> auf der rechten Seite unter "Fall 2015–Newsletter" (Seite 14ff).

Es gibt zwei Interest Sessions, die besonders für Deutschunterrichtende und -studierende von Interesse sind:

*(9:00-9:45) TUF Session: Teaching World Languages Through Music
Marion Gerlind, Keiko Yukawa, Rosa Camacho, América Salazar, and Jasmin Banic.*

Focusing on students’ musical talents, Teachers United for the Future (TUF) will be employing hands-on music to teach language in connection with a range of emotional expressions. We’ll be introducing a variety of songs (bits) in German, Italian, Japanese, and Spanish, encouraging participants to express what they hear verbally and/or non-verbally in their world language. A multi-lingual handout with vocabulary will be provided for classroom use. In English. For all levels.

*(10:00-10:45) Bewegter Deutschunterricht: Who, What Moves – Rocks – in the German Language Classroom, Where to, and Why?
Presented by Christiane Frederickson, Klett.*

We’ll examine some of the many different aspects of ‘Bewegung’ textbook authors employ to help guide learners from the first day of instruction towards the ultimate goal of fluent speech (tongue flexibility, intonation, rhythm, gestures, interaction, co-operation, optimal sequencing of exercises, spiraling of materials, team project planning, etc. In German. For all levels.

===

Dieser Newsletter enthält auch andere wichtige Informationen, z.B. die Ausschreibung des Alexandra Wallace Aufsatzwettbewerbs (Stichtag 1. April 2016), bei dem SchülerInnen von AATG Lehrerinnen in den vergangenen Jahren Preise gewonnen haben und im nächsten Jahr wieder gewinnen können!

4: Gerlind Institute Finnacht am 24. Oktober:

Zur Zeit gibt es noch freie Plätze bei unserer Gerlind Institute (GICS) Filmnacht am Samstag, dem 24. Oktober, um 19.30 Uhr im Gerlind Institute in Oakland. Wir zeigen Georg Maas' spannenden Film *Zwei Leben/Two Lives* (auf Deutsch und Norwegisch mit englischen Untertiteln) und laden danach zur moderierten Diskussion ein. Anmeldung bitte bis 21. Oktober bei marion@gerlindinstitute.org oder (510) 430-2673. Mehr Info bei <http://www.gerlindinstitute.org/filmnacht.html>.

5: Tipp aus dem AATG Listserv: „Herz über Kopf“:

Byron aus Wisconsin schreibt am 11. Oktober: This is a sweet romantic video that just happens to be in the German top 30 charts. You all know the song „Herz über Kopf“ by Joris? I didn't until today. It clocked in at 26 on the Viva. Tv top 100 singles list on Friday.... The images are still drawings with the lyrics.... integrated into them. Slick, uncontroversial (--bis auf die Weinflasche--), kinda sweet. Here's where I last saw it: <https://www.youtube.com/watch?v=MPs3DvwSf2k>

Herzlichen Gruß

:-), Christiane

Liebe KollegInnen-

eben erreicht mich die untenstehende Bekanntmachung von Julia Koch/ Goethe Institut:

Nach dem großen Erfolg von „Youth 4 German Cinema“ beim letzten „Berlin & Beyond“ Filmfestival starten wir in die neue Runde unseres Filmwettbewerbs für Jugendliche aus Kanada, Mexiko und den USA! Organisiert von „Step Into German“ und „Berlin & Beyond“ haben Jugendliche im Januar 2016 wieder die Chance beim internationalen Filmfestival in San Francisco teilzunehmen und als Jury ihren Jugendfilm des Jahres zu wählen. Diesmal verspricht es besonders spannend zu werden, denn „Berlin & Beyond“ feiert sein 20. Jähriges Jubiläum und Eure Schüler/innen können live dabei sein. Hier geht's zur Ausschreibung:

[Call for Applications for Youth 4 German Cinema 2015-16, Bewerbungsschluss 09. November:](#)

Call for Applications for Youth 4 German Cinema 2015-16

We are now accepting applications from young people ages 13-18 in the US, Canada and Mexico for the exclusive opportunity to fly to San Francisco to participate in the **Youth 4 German Cinema program at the 20th Berlin & Beyond Film Festival**.

Participation in this program will not only make a great addition on the student's resumes and college applications, but it will allow students to learn the fundamentals of film analysis, film production, and how to network and make connections for future endeavors. An exclusive opportunity: Each participant will be provided roundtrip airfare to San Francisco, accommodation and food.

Selected Participants will:

- Make a short film at the Youth 4 German Cinema Camp with a guest filmmaker. This film will screen online on the new Goethe-Institut youth portal “Step Into German”.
- Present the Youth 4 German Cinema Awards and speak onstage with a filmmaker from the winning film.
- Go behind-the-scenes of North America's largest festival of contemporary German movies, and meet with filmmakers, actors and industry pros.
- Attend master classes by film arts professionals.
- Walk the red carpet at the festival.
- Visit one of the world's most exciting cities: San Francisco.

Deadline for Application: November 9, 2015 at 9:00 AM (Pacific Standard Time)

Download application (PDF, 505 KB) here:

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/prj/bby/edu/enindex.htm>

Julia Koch

Leiterin der Spracharbeit

Tel. +1 415 2638932

Fax +1 415 3918715

langdir@sanfrancisco.goethe.org

Liebe KollegInnen-

Julia Koch bittet, euch an den Filmwettbewerb Youth 4 German Cinema 2015/16 zu erinnern (A), eine neue Vorschule in San Francisco sucht eine/n LeiterIn und Lehrkraft (B), und KollegInnen vom Listserv verweisen auf lesens-/sehenswerte links zum Thema Flüchtlingssituation (C)

A) Nach dem großen Erfolg von „Youth 4 German Cinema“ beim letzten „Berlin & Beyond“ Filmfestival starten wir in die neue Runde unseres Filmwettbewerbs für Jugendliche aus Kanada, Mexiko und den USA! Organisiert von „Step Into German“ und „Berlin & Beyond“ haben Jugendliche im Januar 2016 wieder die Chance beim internationalen Filmfestival in San Francisco teilzunehmen und als Jury ihren Jugendfilm des Jahres zu wählen. Diesmal verspricht es besonders spannend zu werden, denn „Berlin & Beyond“ feiert sein 20. Jähriges Jubiläum und Eure Schüler/innen können live dabei sein. Hier geht’s zur Ausschreibung:

[Call for Applications for Youth 4 German Cinema 2015-16. Bewerbungsschluss 09. November:](#)

Call for Applications for Youth 4 German Cinema 2015-16

We are now accepting applications from young people ages 13-18 in the US, Canada and Mexico for the exclusive opportunity to fly to San Francisco to participate in the **Youth 4 German Cinema program at the 20th Berlin & Beyond Film Festival**.

Participation in this program will not only make a great addition on the student's resumes and college applications, but it will allow students to learn the fundamentals of film analysis, film production, and how to network and make connections for future endeavors. An exclusive opportunity: Each participant will be provided roundtrip airfare to San Francisco, accommodation and food.

Selected Participants will:

- Make a short film at the Youth 4 German Cinema Camp with a guest filmmaker. This film will screen online on the new Goethe-Institut youth portal “Step Into German”.
- Present the Youth 4 German Cinema Awards and speak onstage with a filmmaker from the winning film.
- Go behind-the-scenes of North America’s largest festival of contemporary German movies, and meet with filmmakers, actors and industry pros.
- Attend master classes by film arts professionals.
- Walk the red carpet at the festival.
- Visit one of the world’s most exciting cities: San Francisco.

Deadline for Application: November 9, 2015 at 9:00 AM (Pacific Standard Time)

Download application (PDF, 505 KB) here:

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/prj/bby/edu/enindex.htm>

B: KINDERHAUS -Vorschule in San Francisco sucht Direktor und Lehrkraft/Teacher Aid

KinderHaus, the only German immersion preschool in San Francisco, is looking for a full time Executive Director, responsible for leading the classroom as well as managing day to day operations of the school. The Executive Director of KinderHaus preschool should possess creativity and a passion for leading a child centered, play based language immersion program. A strong love for nature based learning and community building is important as well as working with multicultural families....

Mehr Info bei Johannes Grad: treasurer@kinderhaussf.org, Tel: 408-250-8622 bzw. bei
Craigslist: <https://sfbay.craigslist.org/sfc/edu/5289905514.html>
<https://sfbay.craigslist.org/sfc/edu/5288146779.html>

C: aktuelle Tipps aus dem Listserv zur Flüchtlingssituation
Douglas Guy verweist auf einen sehr interessanten G.I. Artikel, der einige von euch auch an
einen netten Goethe-Menschen in San Francisco erinnern wird...

*The need to teach refugees the rudiments of German is growing exponentially and will only
increase. To start dealing with this, everyday German citizens of diverse professional
backgrounds are offering their time and resources to teach basic German. (WAS BIS VOR EIN
PAAR WOCHEN NOCH "REGELWIDRIG" WAR, WEIL EIGENTLICH DaF NUR
UNTERRICHTEN DURFTE, WER "ZERTIFIZIERT" WAR)*

Take a look at this article: <http://www.goethe.de/lhr/prj/daz/pfv/de14917306.htm>

Theresa Karrels empfiehlt diese Webseite zum Flüchtlingsthema vor allem für junge Lernende:
<http://modul.tivi.de/logo-flucht-nach-europa/>
*There are several short video clips, maps, interviews under each of of the 4 links at the tops of
the page, and it is all geared towards children.*

Herzlichen Gruß

:-), Christiane

Christiane Frederickson
7327 Woodrow Drive
Oakland, CA 94611
cfklett@aol.com
tel:510-339-2721
fax:510-339-3952

Liebe KollegInnen-

bitte streicht auf eurem Kalender Donnerstag, den **3. Dezember** für unser Herbst-AATG-Business Meeting im Goethe Institut an. Zu besprechende Themen sind

A: bevorstehende Vorstandswahlen (Zizis Präsidentschaft läuft aus, Marion verabschiedet sich als FLANC Repräsentantin)

B: Festlegung von Frühlingsterminen (Frühjahrstreffen, Immersionstag, Awards Ceremony)

C: Vorschläge für Workshops beim Frühjahrstreffen

D: Brainstorming von Fundraiser Möglichkeiten

Wir beginnen um 17 Uhr, damit wir ab 18.30 Zeit haben für Isabel Fargo Cole, die aus ihrer englischen Übersetzung von Wolfgang Hilbigs Erzählband *Der Schlaf der Gerechten* (2003) liest, Leben und Werk des Autors beleuchtet und über die Herausforderungen der Übersetzung spricht. Mehr Info bei:

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/ver/en14765719v.htm>

Außerdem:

TUF (Teachers unified for the Future: <http://teachersunitedforthefuture.blogspot.com/>) lädt am **9. Dezember** zu einem cross- cultural pot-luck dinner am Gerlind Institut ein. Info dazu bei Marion: marion@gerlindinstitute.com

**Join us at our cross-cultural Potluck Gathering:
"Tasting Languages"
Wednesday, December 9, 2015, 7:30pm**

4. Januar 2016: Einsendeschluss für Aufsätze in FLANCs **Alexandra Wallace Aufsatzwettbewerb**. Info zu dem Wettbewerb bei <http://fla-nc.org/wp/wp-content/uploads/2015/09/FLANC-Alexandra-C-Wallace-Award-2015.pdf>.

Tipp aus dem listserv zum Erntedankfest:

From: "Deborah Houghton" <debho@comcast.net> Subject: Re: [AATG-L] Song for Dankbarkeit? This song is very simply expressed with good pictures of the things one is thankful for. It does have two religious lines....thanking for forgiveness and the cross, but you might be able to use it with a little introduction, or stop it before that point. I think it is a great vocabulary review for first and second year students.

<https://www.youtube.com/watch?v=2x0yqkfv8B8&list=PLE8D62AFFDBF0F6B7>

Mit einigen von euch werden kommende Woche bei ACTFL offiziell unsere AATG Preisträger Zizi und Sabine gefeiert. Inoffiziell auch ganz ungezwungen mit Wein und Sekt bei C+L. Wo genau und wann erfahrt ihr am Klett-Langenscheidt-Stand.

Allen anderen hiermit schon mal ein fröhliches Truthahnfest.

Bis zum business meeting am Goethe Institut at 3. Dezember!

: -), Christiane

Liebe KollegInnen- die ihr womöglich die denkwürdige AATG awards ceremony bei ACTFL verpasst habt (Details rundbrieflich demnächst)

Hier noch mal zur Erinnerung die Einladung zum AATG –Herbsttreffen am 3. Dezember mit anschließender Lesung am G.I.

AATG-TAGUNG UND LESUNG IN SAN FRANCISCO

Zu Ehren des deutschen Schriftstellers Wolfgang Hilbigs laden das Goethe-Institut San Francisco und AATG am 3. Dezember ab 17 Uhr zu einer AATG-Tagung und Lesung ein. Isabel Fargo Cole, die Übersetzerin von Hilbigs Werk *Der Schlaf der Gerechten*, wird aus dessen Werk vorlesen und über Hilbigs Karriere und seine Arbeit reden. Mehr unter:

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/ver/de14765719v.htm>

Christkindl Markt am 5. Dezember 10.00- 16.00 Uhr im historischen Altenheim, 1720 Mac Arthur Blvd & 1699 Excelsior Ave, Oakland: Adventsleckereien, Weihnachtsschmuck, Geschenkartikel, Glühwein, Bier und und und...

Außerdem eine Bitte aus Berlin von Ulla Dinter (den meisten von euch sicher in lieber Erinnerung) zur Beachtung und eventuellen Weiterleitung:

Die Carl-von-Ossietzky-Gemeinschaftsschule in Berlin Kreuzberg sucht PraktikantIn für Ganztagschule zur Unterstützung des Englischprogramms.

Die Carl-von-Ossietzky- Gemeinschaftsschule unterrichtet Schüler von Klasse 1 bis 13. Die Grundschule, die sich derzeit noch im Aufbau befindet (momentan sind wir zweizügig von Klasse 1 bis 3) , hat einen englischsprachigen Fokus. SchülerInnen lernen bereits ab Klasse 1 Englisch und werden nach Möglichkeit auch in den Fächern Kunst, Musik, Sport und Sachunterricht mit englischsprachigen Modulen unterrichtet.

Zur Stärkung des englischen Sprache an unserer Schule suchen wir Praktikanten aus dem englischsprachigen Raum, die auf muttersprachlicher Basis sowohl im Englischunterricht assistieren, als auch das Freizeitprogramm englischsprachig begleiten.

Bewerber sollten 18 Jahre alt sein, müssen nicht über Deutschkenntnisse verfügen, sollten aber Lust an der Arbeit mit Grundschulern haben, selbständig und eigenverantwortlich auf neue Situationen eingehen und natürlich Lust auf Berlin haben. Der Zeitraum des Praktikum kann zwischen dem 1. Juni und 30. Juli 2016 liegen, sollte einen Zeitraum von 4 Wochen jedoch nicht unterschreiten

Eine Bezahlung kann die CvO nicht bieten, jedoch stellen wir freie Unterkunft zur Verfügung und alle Hilfen, die ein junger Mensch benötigt um sich in einer neuen Stadt zurecht zu finden.

Ich freue mich auf Rückmeldung. Bitte schickt eure Email an Ursula Dinter.

Email: ursuladinter@gmail.com

Und hier ein Tipp von Ulla Horstmann aus dem Listserv zum Thema Essen und Trinken:

In der Kochshow für Kinder, "Schmeckspllosion," gibt es kurze Videos, in denen sich die Wettbewerbsteilnehmer kurz vorstellen. Ich denke mir, dass das Material dieser Videos und auch der ganzen Webseite in vielfacher Hinsicht verwendbar ist. Ich werde es in Deutsch 1 einsetzen, aber vermutlich auch in Deutsch 2 (Einheit über Essen) oder Deutsch 3/4 (Kochen).

<http://www.kindernetz.de/schmeckspllosion/kuechenstars-1/-/id=366906/1jv2q3z/index.html>

Euch allen eine schöne, halbwegs stressfreie Adventszeit

:-), Christiane

Liebe KollegInnen,

gerade eingetroffen : Goethe's Einladung zu den von der Youth 4 German Cinema- Jury dieses Jahr gewählten Jugendfilmen bei Berlin and Beyond im Januar und das Angebot finanzieller Unterstützung an Schulen, die für die Teilnahme ihrer SchülerInnen Busse mieten müssen. Wie immer, pressiert es mit dem Anmeldedatum: der frühe Vogel etc...

Beeilt's euch und seid vorweihnachtlich herzlich begrüßt

: -), Christiane

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

kommenden Januar jährt sich unser Filmfestival „Berlin & Beyond“ zum 20sten Mal. Vom 14.-17. Januar 2016 wird das berühmte Castro Theater zu einer Hochburg zeitgenössischer deutscher, schweizerischer und österreichischer Filme und ihr und eure Schüler seid herzlich eingeladen.

In Kooperation mit dem Nord-amerikanischen Jugendportal "Step into German", dem Goethe-Institut San Francisco und freundlicher Unterstützung des Auswärtigen Amtes wird das Filmfest zum zweiten Mal von einem ganz besonderen Projekt begleitet: Der Schüler-Filmwettbewerb „Youth 4 German Cinema“ bietet 8 jungen Filmenthusiasten aus den Vereinigten Staaten, Kanada und Mexico die Möglichkeit, hinter die Kulissen eines internationalen Filmfestivals zu blicken. Gleichzeitig werden sie in einem mehrtägigen Filmworkshop mit einem professionellen deutschen Filmemacher ihre individuellen praktischen Fähigkeiten schulen können.

Zudem waren unsere Y4GC-Juroren aktiv an der Gestaltung des Programms beteiligt. Nach eingehender Sichtung einer Vorauswahl potenzieller Filmkandidaten und intensiver Überlegungen hat die Jury schließlich einstimmig ihre zwei Favoriten gewählt.

We proudly present the winners:

HONIG IM KOPF von Til Schweiger

(Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=xSBp1-o2axM>)

Die junge Tilda (Emma Schweiger) liebt ihren Großvater Amandus (Dieter Hallervorden) über alles. Der erkrankt jedoch an Alzheimer, wodurch er zunehmend vergesslicher wird

und sich zu Hause nicht mehr zurechtzufinden scheint. Für das in die Jahre gekommene Familienoberhaupt stehen daher alle Zeichen auf Seniorenheim. Niko (Til Schweiger), der Vater von Tilda und Sohn von Amandus, hält es für das Beste, den alten Mann in Betreuung zu geben. Doch die elfjährige Tilda akzeptiert diese Entscheidung keineswegs. Stattdessen macht sie deutlich, dass sie auch noch ein gewichtiges Wort bei der Amandus betreffenden Zukunftsgestaltung mitzureden hat. Kurzerhand entführt Tilda den verduztten Opa, der so gerne noch einmal Venedig sehen würde.

SPINNWEBHAUS von Mara Eibl-Eibesfeldt

Als ihre Mutter scheinbar spurlos verschwindet und die Kinder alleine zurücklässt, übernimmt der 12-jährige Jonas (Ben Litwinschuh) die Verantwortung für sich und seine Geschwister. Allerdings ist der Junge den Anforderungen nur halb gewachsen und so flüchten sich die drei Kinder immer weiter in eine zauberhafte Fantasiewelt, wo sie auch auf den geheimnisvollen Felix (Ludwig Trepte) treffen. Doch was als lustiges Abenteuer begann, stellt sich schon bald als Kampf um Leben und Tod heraus...

Diese beiden Filme werden am **Freitag, den 15. Januar 2016 hintereinander vormittags im Castro Theater** gezeigt werden. Hierzu möchten wir euch und eure Deutschklassen ganz herzlich einladen.

Um die Anzahl der Gäste im Auge behalten zu können, bitten wir euch, uns bis spätestens kommenden **Dienstag, den 15. Dezember** Bescheid zu geben, ob ihr mit eurer Klasse an der Vorführung (einer) der beiden Filme interessiert seid.

DEN ERSTEN 5 SCHULEN, DIE SICH OFFIZIELL ANMELDEN, WERDEN WIR EINEN ANTEIL DER KOSTEN FUER DIE BUSSE ERSTATTEN!!! ANMELDUNGEN BITTE AN Julia.koch@sanfrancisco.goethe.org

Wir freuen uns auf euch!

Liebe KollegInnen-

Weihnachten steht vor der Tür, ihr seid in Gedanken garantiert nicht bei AATG. Trotzdem bitte ich euch, kurz auf unsere AATG Webseite zu schauen, **www.norcal.aatg.org**, das Thema Vorstandswahlen anzuklicken und euer Ja oder Nein bei den beiden nominierten KandidatInnen anzukreuzen. Dauert keine 60 Sekunden. Vorzugsweise vor Jahresende.

Herzlichen Dank und wonnige Festtage!

: -), Christiane

Christiane Frederickson
7327 Woodrow Drive
Oakland, CA 94611
cfklett@aol.com
tel:510-339-2721
fax:510-339-3952